

AGENȚIA DE STAT PENTRU PROPRIETATEA
INTELECTUALĂ A REPUBLICII MOLDOVA

Str. Andrei Doga nr. 24/1, MD-2024, Chișinău, Republica Moldova
Tel.: (+373-22) 400-508, email: office@agepi.gov.md
www.agepi.gov.md



STATE AGENCY ON INTELLECTUAL PROPERTY
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

24/1, Andrei Doga Str., MD-2024, Chisinau, Republic of Moldova
Tel.: (+373-22) 400-508, email: office@agepi.gov.md
www.agepi.gov.md

nr. 899/2
din 08. IUN. 2023

Dlui Igor GROSU,
Președinte al Parlamentului
Republicii Moldova

Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr. 105,
MD-2004, mun. Chișinău

Stimate Domnule Președinte,

Prin prezenta, vă transmitem atașat *Raportul anual de activitate al Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală pentru anul 2022 și Raportul național privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova pentru anul 2022.*

Raportul anual de activitate al Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală conține informații relevante despre activitatea oficiului național de proprietate intelectuală, inclusiv date statistice și analitice privind protecția drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova, evoluțiile legislative, dar și activitățile de promovare a proprietății intelectuale pe plan național și internațional. De asemenea, în raport sunt prezentate acțiunile prioritare ale Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală pentru anul 2023, menite să contribuie la dezvoltarea și creșterea performanțelor în toate domeniile de competență. Versiunea electronică a publicației este accesibilă pe pagina web oficială a Agenției, la următoarea adresă:

<https://agepi.gov.md/ro/raport-anual/raport-anual-2022>.

Raportul național privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova prezintă o imagine de ansamblu asupra situației în domeniul respectării drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova, fiind realizat în baza datelor statistice colectate de la autoritățile responsabile de asigurarea și monitorizarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală. Versiunea electronică a publicației este accesibilă pe site-ul Observatorului respectării drepturilor de proprietate intelectuală, la următoarea adresa:

https://observatorpi.md/assets/files/raport/raport_national_2022.pdf.

În speranța că publicațiile sus-menționate vor prezenta interes, vă rugăm să agreeți, stimate Domnule Președinte, expresia înaltei noastre considerații.

Cu deosebit respect,

Director general

Eugeniu RUSU

Ex.: Rodica Crijanovschi
Tel.: 022188597
E-mail: rodica.crijanovschi@agepi.gov.md



RAPORT NAȚIONAL

PRIVIND RESPECTAREA DREPTURILOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ÎN REPUBLICA MOLDOVA
ON THE ENFORCEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS IN THE REPUBLIC OF MOLDOVA

NATIONAL REPORT

COUNTERFEIT

2022



RAPORT NAȚIONAL NATIONAL REPORT

PRIVIND RESPECTAREA DREPTURILOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ ÎN REPUBLICA MOLDOVA
ON THE ENFORCEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS IN THE REPUBLIC OF MOLDOVA

2022



DESCRIEREA CIP A CAMEREI NAȚIONALE A CĂRȚII DIN REPUBLICA MOLDOVA

Raport național privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova =

National Report on the Enforcement of Intellectual Property Rights in the Republic of Moldova / Observatorul Respectării Drepturilor de Proprietate Intelectuală ; consiliul editorial: Eugeniu Rusu [et al.] ; traducere: Nina Calpacci. – [Chișinău] : AGEPI, 2023 – . – ISBN 978-9975-3428-0-3.

Consiliul editorial / Editorial board members:

Eugeniu Rusu, Igor Talmazan, Ana Revenco, Sergiu Dărănuță,
Ion Munteanu, Sorin Popescu, Alexei Gherțescu, Victoria Severin

Redactor responsabil / Responsible editor:

Ștefan Secăreanu

Traducere / Translation:

Nina Calpacci

Copertă, design și tehoredactare / Cover, design and make-up:

Ludmila Patrașco

Cerințe de sistem: PDF Reader. – Disponibil http://observatorpi.md/assets/files/raport/raport_national_2022.pdf
2022. – 2023. – 80 p. : fot. – Text paral.: lb. rom., engl. – ISBN 978-9975-3428-4-1 (PDF).

347.77(478)(047)=135.1=111

R 25

Imprimat la AGEPI

Adresa AGEPI:

Str. Andrei Doga nr. 24, bloc 1
MD-2024, Chișinău, Republica Moldova
tel.: (+373 22) 400 500
e-mail: office@agepi.gov.md
www.agepi.gov.md, www.observatorpi.md

CUPRINS

CONTENTS

4	Cuvânt-înainte Foreword
18	Generalități Generalities
21	Monitorizarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală Monitoring the Enforcement of Intellectual Property Rights
21	Serviciul Vamal Customs Service
32	Ministerul Afacerilor Interne Ministry of Internal Affairs
34	Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor State Inspectorate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection
38	Procuratura Generală Prosecutor General's Office
42	Agencia de Administrare a Instanțelor Judecătorești Agency for Courts Administration
46	Consiliul Concurenței Competition Council
50	Instruirea în domeniul PI și promovarea conceptelor de proprietate intelectuală Training in the Field of IP and Promotion of Intellectual Property Concepts
58	Colaborarea cu alte organizații naționale și internaționale, societăți și asociații de profil Cooperation with Other National and International Core Organizations, Societies and Associations
66	Activitatea Centrului de notificare și informare al OMC privind implementarea Acordului TRIPs Activity of the WTO Notification and Information Center on the Implementation of the TRIPs Agreement
69	Comitete și grupuri consultative ale organizațiilor internaționale și europene pentru respectarea drepturilor de proprietate intelectuală Advisory Committees and Groups of the International and European Organizations on Intellectual Property Rights Enforcement
74	Prioritățile Observatorului pentru 2023 Observatory's Priorities for 2023

CUVÂNT-ÎNAINTE FOREWORD



În ciuda progreselor semnificative înregistrate în ultimii ani în domeniul proprietății intelectuale, contrafacerea și pirateria reprezintă în continuare un fenomen descurajant nu numai în Republica Moldova, ci și la nivel global. Din acest considerent, este imperioasă intensificarea conjugării eforturilor în vederea luării neîntârziată a măsurilor care să încetinească viteza cu care se extinde acest flagel. Identificarea noilor soluții pentru reducerea cazurilor de încălcare a drepturilor de proprietate intelectuală, care să corespundă evoluțiilor tehnologice, este un alt aspect prioritar în cooperarea noastră, a membrilor prezentei structuri.

Ne-am fi dorit ca și titularii de drepturi, în măsura posibilității fiecăruia, să fie mai cooperanți cu instituțiile abilitate ale statului pentru a sensibiliza întreaga societate asupra importanței contracarării fenomenului contrafacerii și pirateriei.

Este de remarcat faptul că, în ultimii ani, autoritățile centrale și-au sporit atenția față de problemele legate

Despite the significant progress registered in recent years in the field of intellectual property, counterfeiting and piracy still represent a discouraging phenomenon not only in the Republic of Moldova, but also globally. For this reason, it is imperative to intensify the conjugation of efforts in order to take measures without delay to slow down the speed with which this scourge is expanding. The identification of new solutions to reduce cases of infringement of intellectual property rights, which correspond to technological developments, is another priority aspect in our cooperation, of the members of this structure.

We would have liked the rightholders as well, to the extent of each one's ability, to be more cooperative with the competent institutions of the state in order to sensitize the whole society on the importance of countering the phenomenon of counterfeiting and piracy.

It is worth noting that, in recent years, the central authorities have increased their attention to the prob-

de respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, în special în contextul realizării angajamentelor în procesul de integrare europeană a Republicii Moldova și armonizării sistemului național de proprietate intelectuală la aquis-ul comunitar.

Observatorul respectării drepturilor de proprietate intelectuală își are rolul său esențial în sistematizarea informațiilor obținute și în sprijinirea demersului autorităților pentru crearea unui mediu favorabil titularilor. Raportul național privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova oferă statistici importante, care nu doar că stimulează progresul, dar și furnizează date relevante despre schimbarea tendințelor.

Cifrele și informațiile puse la dispoziție de instituțiile competente înlesnesc realizarea acțiunilor de diminuare a indicelui de contrafacere și piraterie din țară. Acest fapt ne determină să ne multiplicăm eforturile pentru dezvoltarea și îmbunătățirea cadrului legal și instituțional de protecție a drepturilor de proprietate intelectuală și promovarea tezaurului intelectual al Republicii Moldova.

Vreau să accentuez că aceste fenomene regretabile afectează grav interesele întregii societăți, devenind chiar un pericol real pentru siguranța națională. Constatăm, din păcate, că acțiunile de combatere a infracțiunilor de acest fel poartă adesea semnul toleranței. Societatea, și îndeosebi mediul de afaceri, așteaptă de la autorități acțiuni consecvente cu efecte pe măsură. Observatorul respectării drepturilor de proprietate intelectuală și Raportul național privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova reprezintă instrumente indispensabile pentru ameliorarea acestei realități reprobabile.

Eugeniu RUSU,
Director general AGEPI

lems related to the enforcement of intellectual property rights, especially in the context of fulfilling the commitments in the Republic of Moldova's European integration process and harmonizing the national intellectual property system with the *acquis communautaire*.

The Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights has its essential role in systematizing the information obtained and in supporting the authorities' approach to create a favorable environment for the holders. The National Report on the Enforcement of Intellectual Property Rights in the Republic of Moldova provides important statistics that not only stimulate progress, but also provide relevant trending data.

The figures and information made available by the competent institutions facilitate the implementation of actions to reduce the index of counterfeiting and piracy in the country. This fact causes us to multiply our efforts for the development and improvement of the legal and institutional framework for the protection of intellectual property rights and the promotion of the intellectual treasure of the Republic of Moldova.

I want to emphasize that these regrettable phenomena seriously affect the interests of the entire society, even becoming a real danger to national security. We state, unfortunately, that actions to combat offences of this kind often bear the sign of tolerance. Society, and especially the business environment, expects consistent actions with measurable effects from the authorities. The Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights and the National Report on the Enforcement of Intellectual Property Rights in the Republic of Moldova are indispensable tools for improving this reprehensible reality.

Eugeniu RUSU,
Director General of AGEPI



Privită prin prisma celor două componente ale sale, proprietatea industrială, pe de o parte, și drepturile de autor și cele conexe, pe de altă parte, proprietatea intelectuală este una dintre pârgghiile de bază ale dezvoltării economice, sociale și culturale ale unei națiuni.

Doresc să menționez că domeniul proprietății intelectuale cunoaște o evoluție ascendentă în Republica Moldova, aceasta având un impact direct asupra activității de cercetare și inovare, sporind simțitor atractivitatea investițiilor în creativitate și asigurând competitivitatea economică.

În acest context, autorității vamale îi revine un rol esențial în protejarea drepturilor și intereselor legitime ale titularilor de drepturi asupra obiectelor de proprietate intelectuală, aceasta constituindu-se într-un garant al protecției creației umane și, în același timp, al asigurării consumatorilor cu produse autentice și de calitate.

Intellectual property viewed through the prism of its two components, industrial property on the one hand, and copyright and related rights on the other hand, is one of the basic levers of economic, social and cultural development of a nation.

I would like to mention that the field of intellectual property is experiencing an upward evolution in the Republic of Moldova, which has a direct impact on research and innovation activity, significantly increasing the attractiveness of investments in creativity and ensuring economic competitiveness.

In this context, the customs authority has an essential role in protecting the rights and legitimate interests of the rightholders in intellectual property objects, this being a guarantor of the protection of human creation and, at the same time, of providing consumers with authentic and quality products.

Republica Moldova a făcut un efort considerabil pentru armonizarea legislației naționale în domeniul drepturilor de proprietate intelectuală, conform standardelor Uniunii Europene, pentru a face față provocărilor erei informaționale și a tehnologiilor digitale în continuă evoluție.

Serviciul Vamal mizează în continuare pe intensificarea cooperării cu instituțiile implicate în asigurarea protecției proprietății intelectuale și cu titularii de drepturi, în acest sens un accent deosebit fiind pus pe consolidarea capacităților instituționale în vederea contracarării traficului transfrontalier ce atinge un drept de proprietate intelectuală, protejând astfel consumatorul autohton și asigurând securitatea economică a țării.

Igor TALMAZAN,
Director al Serviciului Vamal

The Republic of Moldova has made a considerable effort to harmonize national legislation in the field of intellectual property rights, according to European Union standards, in order to face the challenges of the information and ever-evolving digital technology era.

The Customs Service continues to focus on intensifying cooperation with institutions involved in the protection of intellectual property and with right-holders, in this sense special emphasis is placed on strengthening institutional capacity to counter cross-border traffic that infringes an intellectual property right, thus protecting the local consumer and ensuring the economic security of the country.

Igor TALMAZAN,
Director of the Customs Service



Ministerul Afacerilor Interne contribuie la consolidarea mecanismului de aplicare a drepturilor de proprietate intelectuală prin desfășurarea permanentă a acțiunilor de prevenire și combatere a delictelor contra proprietății intelectuale pe piața internă.

În ultimii ani, este înregistrată o creștere semnificativă a încălcărilor drepturilor de proprietate intelectuală, fenomen care afectează atât persoanele fizice, cât și pe cele juridice, precum și economia în general. În acest context, serviciile specializate din cadrul MAI realizează acțiuni speciale de contracarare, depistare și documentare a infracțiunilor ce țin de încălcarea DPI în scopul protejării drepturilor de proprietate intelectuală și asigurării unui mediu de afaceri sănătos și favorabil pentru toți actorii implicați.

Menționăm că activitățile de prevenire și combatere a delictelor contra proprietății intelectuale au o importanță vitală pentru protejarea consumatorilor și prevenirea riscurilor asociate utilizării produselor contrafăcute, care pot conduce la probleme de sănătate

The Ministry of Internal Affairs contributes to the strengthening of the intellectual property rights enforcement mechanism through the permanent implementation of actions to prevent and combat offences against intellectual property on the internal market.

In recent years, there has been a significant increase in intellectual property rights infringements, a phenomenon that affects both natural persons and legal entities, as well as the economy in general. In this context, specialized services of MIA carry out special actions to counter, detect and document IPR infringement-related offences in order to protect intellectual property rights and ensure a healthy and favorable business environment for all actors involved.

We note that activities to prevent and combat offences against intellectual property are vital to protect consumers and prevent the risks associated with the use of counterfeit products, which can lead to health and safety problems, as well as cause

și siguranță, precum și la prejudicii financiare considerabile pentru consumatorii neinformați sau care sunt atrași de prețurile reduse ale produselor contrafăcute.

În consecință, Ministerul Afacerilor Interne își reafirmă angajamentul de a continua să promoveze și să susțină plenar măsurile menite să asigure respectarea drepturilor de proprietate intelectuală, protejând astfel consumatorii împotriva produselor contrafăcute. În același timp, îi îndemnăm pe toți actorii implicați să se conformeze legilor și reglementărilor în vigoare și să conlucreze strâns cu autoritățile în prevenirea și combaterea încălcărilor drepturilor de proprietate intelectuală.

În încheiere, doresc să mulțumesc tuturor partenerilor pentru implicarea în realizarea acestui raport, exprimându-ne încrederea că acțiunile noastre comune vor continua să aducă beneficii semnificative în protejarea drepturilor de proprietate intelectuală și promovarea unui mediu de afaceri sănătos și favorabil.

Ana REVENCO,
Ministru al Afacerilor Interne

considerable financial damage to consumers who are uninformed or attracted by reduced prices of counterfeit products.

Consequently, the Ministry of Internal Affairs reaffirms its commitment to further promote and fully support measures aimed at enforcing intellectual property rights, thereby protecting consumers from counterfeit products. At the same time, we urge all actors involved to comply with applicable laws and regulations and work closely with authorities to prevent and combat infringements of intellectual property rights.

In conclusion, I would like to thank all partners for their involvement in the preparation of this report, expressing our confidence that our joint actions will continue to bring significant benefits in protecting intellectual property rights and promoting a healthy and favorable business environment.

Ana REVENCO,
Minister of Internal Affairs



Un rol important în asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală pe piața internă îi revine Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor, autoritate administrativă din subordinea Ministerului Economiei responsabilă de implementarea politicilor în domeniul protecției consumatorilor și de efectuarea controlului de stat asupra respectării prevederilor legislației în acest domeniu, precum și a controlului de stat privind corespunderea produselor și/sau serviciilor plasate pe piață cerințelor prescrise sau declarate și respectarea prevederilor actelor normative în domeniul metrologiei legale, a normelor și regulilor de desfășurare a activităților de comerț.

Utilizarea ilegală a denumirii de origine a produsului și a indicației geografice sau a denumirilor specialităților tradiționale garantate se află în atenția Inspectoratului

An important role in the enforcement of intellectual property rights on the internal market belongs to the State Inspectorate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection, an administrative authority subordinated to the Ministry of Economy responsible for the implementation of policies in the field of consumer protection and exercising state control over compliance with the provisions of the legislation in this field, as well as state control over compliance of products and/or services placed on the market with the prescribed or declared requirements and compliance with the provisions of the normative acts in the field of legal metrology, norms and rules on trading activities.

The illegal use of the appellation of origin and geographical indication or the names of traditional specialties guaranteed is under the attention of the State Inspec-

de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor, constituind una dintre prioritățile activității noastre.

Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor își concentrează eforturile pe eradicarea acestor fenomene vicioase reacționând prompt și profesionist în vederea descurajării actelor de contrafacere.

Prioritatea noastră este asigurarea protecției drepturilor consumatorilor prin monitorizarea și supravegherea pieței, fapt ce permite prezența pe piață a produselor și serviciilor conforme și calitative.

Sergiu DĂRĂNUȚĂ,
Șef al Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea
Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor

torate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection, which is one of the priorities of our activity.

The State Inspectorate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection focuses its efforts on eradicating these vicious phenomena, reacting promptly and professionally in order to discourage acts of counterfeiting.

Our priority is to ensure the protection of consumers' rights by monitoring and supervising the market, which allows the presence on the market of compliant and qualitative products and services.

Sergiu DARANUTA,
Head of the State Inspectorate for Supervision of
Non-Food Products and Consumer Protection



Respectarea drepturilor de proprietate intelectuală devine vitală cu precădere astăzi când orizonturile tehnologice se extind într-un ritm accelerat, acest fapt conducând la apariția unor noi forme de proprietate intelectuală, cum ar fi, de exemplu, proprietatea intelectuală digitală. În acest context, amenințările pe care le comportă pentru societate actele de piraterie și contrafacere, prin prisma daunelor economice produse, a implicării grupurilor de criminalitate organizată sau a pericolelor care apar pentru siguranța consumatorilor, reprezintă o provocare pentru toate instituțiile de aplicare a legii.

Investigarea unor asemenea fapte, în care subiecții folosesc cele mai sofisticate tehnologii, determină organele de drept să-și ajusteze continuu reacțiile și să dezvolte noi strategii.

Respect for intellectual property rights becomes especially vital today when technological horizons are expanding at an accelerated pace, this fact leading to the emergence of new forms of intellectual property such as, for example, digital intellectual property. In this context, the threats posed to society by acts of piracy and counterfeiting, through the prism of the economic damage caused, the involvement of organized crime groups or the dangers that arise for consumer safety, are a challenge for all law-enforcement institutions.

The investigation of such facts, in which the subjects use the most sophisticated technologies, causes law-enforcement bodies to continuously adjust their reactions and develop new strategies.

Lupta împotriva contrafacerii și pirateriei presupune în-tâi de toate eficiență a măsurilor de combatere a acestor flageluri, care este condiționată de lucrul în echipă, de colaborarea între toate forțele interesate în acest sens.

Procuratura Generală va continua să dezvolte noi strategii de investigare a unor astfel de fapte, contribuind la îmbunătățirea și eficientizarea comunicării interinstituționale, inclusiv prin elaborarea propunerilor pentru Planul de acțiuni al Observatorului respectării drepturilor de proprietate intelectuală.

Ion MUNTEANU,
Procuror General interimar al Republicii Moldova

The fight against counterfeiting and piracy requires first of all, the effectiveness of measures to combat these scourges, which is conditioned by teamwork, by the cooperation between all the forces interested in this regard.

The Prosecutor General's Office will continue to develop new strategies for the investigation of such facts, contributing to the improvement and effectiveness of inter-institutional communication, including by developing proposals for the Action Plan of the Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights.

Ion MUNTEANU,
Acting Prosecutor General of the Republic of Moldova



În era inteligenței artificiale, promovarea și apărarea drepturilor de proprietate intelectuală se constituie în acțiuni indispensabile în lupta împotriva fabricării, distribuției și comercializării produselor contrafăcute și piratate.

Observatorul respectării drepturilor de proprietate intelectuală reprezintă un mecanism important pentru monitorizarea, detectarea, prevenirea, raportarea activităților suspecte sau ilegale de acest fel, având un rol crucial în protejarea proprietății intelectuale și promovarea inovației și creativității.

În societatea contemporană, dezvoltarea tehnologiei a condus la o creștere semnificativă a gradului de încălcare a drepturilor de proprietate intelectuală. Pirateria, contrafacerea sau plagiatul au un impact dezastruos asupra economiei și societății, acesta soldându-se și cu o diminuare dramatică a motivației creatorilor și inovatorilor.

In the era of artificial intelligence, the promotion and defense of intellectual property rights are indispensable actions in the fight against the manufacture, distribution and marketing of counterfeit and pirated products.

The Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights is an important mechanism for monitoring, detecting, preventing, reporting suspicious or illegal activities of this kind, having a crucial role in protecting intellectual property and promoting innovation and creativity.

In contemporary society, the development of technology has led to a significant increase in the degree of infringement of intellectual property rights. Piracy, counterfeiting or plagiarism have a disastrous impact on the economy and society, resulting in a dramatic decrease in the motivation of creators and innovators.

Agenția de Administrare a Instanțelor Judecătorești, prin conjugarea eforturilor comune cu ceilalți membri ai Observatorului, își reafirmă în mod responsabil angajamentul privind continuarea și eficientizarea măsurilor stringente în vederea promovării și protejării drepturilor de proprietate intelectuală prin monitorizarea și raportarea activităților ce ar atenta la autenticitatea produselor, stimulând astfel progresul în domeniul creativității și inovației.

Sorin POPESCU,
Director al Agenției de Administrare
a Instanțelor Judecătorești

The Agency for Courts Administration, by combining joint efforts with the other members of the Observatory, responsibly reaffirms its commitment to the continuation and efficiency of stringent measures in order to promote and protect intellectual property rights by monitoring and reporting activities that would threaten the authenticity of products, thus stimulating progress in the field of creativity and innovation.

Sorin POPESCU,
Director of the Agency
for Courts Administration



Obiectivul fundamental al normelor în materie de concurență este de a asigura buna funcționare a pieței. Concurența efectivă permite întreprinderilor să concureze pe picior de egalitate, supunându-le presiunii de a depune eforturi continue pentru a oferi consumatorilor cele mai bune produse la cele mai bune prețuri posibile.

Economia de piață nu poate funcționa atunci când nu sunt asigurate premisele necesare de concurență loială. Libera concurență constituie o condiție obligatorie pentru eficiența economică, asigurarea unor relații oneste între operatorii economici și protecția drepturilor și intereselor consumatorilor.

Consiliul Concurenței efectuează expertiza proiectelor de acte legislative prin prisma impactului pe care acestea îl pot avea asupra mediului concurențial, eliminând prevederile care pot genera bariere la intrarea/ieșirea pe anumite piețe sau pot conduce la crearea unor con-

The fundamental objective of competition rules is to ensure the proper functioning of the market. Effective competition allows enterprises to compete on an equal footing, putting pressure on them to continually strive to provide consumers with the best products at the best possible prices.

The market economy cannot function when the necessary prerequisites of fair competition are not provided. Free competition is a mandatory condition for economic efficiency, ensuring honest relations between economic operators and protecting the rights and interests of consumers.

The Competition Council carries out the expertise of draft legislative acts through the prism of the impact they may have on the competitive environment, eliminating provisions that may generate barriers to entry/ acces to certain markets or may lead to the creation

diții mai avantajoase pentru unii agenți economici și la discriminarea altora.

La nivel național, în conformitate cu legislația în vigoare, Consiliul Concurenței este structura organizatorică abilitată cu protecția concurenței. În acest sens, unul dintre domeniile de interferență indisolubilă dintre concurență, pe de o parte, și proprietate intelectuală, pe de altă parte, este constituit de concurența neloială.

Drepturile de proprietate intelectuală și politica de concurență sunt strâns legate între ele. Interacțiunea dintre drepturile de proprietate intelectuală și legea concurenței creează, de fapt, unul dintre cele mai necesare aspecte pentru păstrarea dinamicii concurențiale pe piață.

Alexei GHERȚESCU,
Președinte al Consiliului Concurenței

of more advantageous conditions for some economic agents and to discrimination against others.

At the national level, in accordance with the legislation in force, the Competition Council is the organizational structure empowered to protect competition. In this sense, one of the areas of indissoluble interference between competition, on the one hand, and intellectual property, on the other hand, is constituted by unfair competition.

Intellectual property rights and competition policy are closely linked. The interaction between intellectual property rights and competition law creates, in fact, one of the most necessary aspects of maintaining competitive dynamics on the market.

Alexei CHERTESCU,
President of the Competition Council

GENERALITĂȚI

GENERALITIES

Observatorul respectării drepturilor de proprietate intelectuală activează în cadrul AGEPI din anul 2011. Scopul creării acestuia a fost asigurarea schimbului de informații dintre autoritățile responsabile de monitorizarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală, dar și de elaborarea unor rapoarte, studii analitice și statistice în domeniu. Totodată, Observatorul exercită funcțiile Centrului de notificare a Organizației Mondiale a Comerțului privind implementarea Acordului privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț (TRIPs).

De-a lungul timpului, Observatorul și-a demonstrat eficiența prin organizarea mai multor evenimente menite să ridice nivelul de conștientizare de către populație a importanței respectării drepturilor de proprietate intelectuală, prin desfășurarea multiplelor activități de instruire destinate în special reprezentanților autorităților responsabile de asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală (DPI), prin analiza și preluarea celor mai bune practici în domeniul creșterii respectului pentru proprietatea intelectuală etc.

Anual, în cadrul Observatorului sunt colectate datele și informațiile cu privire la respectarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova. Datele sistematizate se publică într-un raport, care este structurat în conformitate cu cele patru direcții prioritare de activitate ale Observatorului: monitorizarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală, instruirea în

The Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights has been active within AGEPI since 2011. The purpose of its creation was to ensure the exchange of information between the authorities responsible for monitoring the enforcement of intellectual property rights, and also for preparing reports, analytical and statistical studies in the field. At the same time, the Observatory performs the functions of the Notification Center of the World Trade Organization on the Implementation of the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPs).

Over time, the Observatory has demonstrated its effectiveness by organizing several events aimed at raising the level of awareness among the population of the importance of enforcing intellectual property rights, by carrying out multiple training activities intended especially for representatives of the authorities responsible for the enforcement of intellectual property rights (IPRs), by analyzing and taking over the best practices in the field of increasing respect for intellectual property, etc.

Annually, the Observatory collects data and information on the enforcement of intellectual property rights in the Republic of Moldova. The systematized data are published in a report, which is structured in accordance with the Observatory's four priority areas of activity: Monitoring the Enforcement of Intellectual Property Rights, Training in the Field of IP and Pro-

domeniul PI și promovarea conceptelor de protecție a drepturilor de proprietate intelectuală, colaborarea cu alte organizații/titulari de drepturi și notificarea OMC privind implementarea Acordului TRIPs.

Raportul Observatorului pentru anul 2022 evidențiază faptul că, în pofida dificultăților întâmpinate în urma situației din regiune și a contextului economic global, autoritățile responsabile de protejarea drepturilor de proprietate intelectuală au continuat să desfășoare activități menite să sporească gradul de conștientizare publică cu privire la importanța respectării drepturilor de PI.

Printre rezultatele activității Observatorului RDPI în anul 2022 menționăm:

- Lansarea Raportului Național privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova pentru anul 2021, elaborat de către AGEPI cu suportul informațional al autorităților publice din Republica Moldova responsabile de asigurarea respectării drepturilor de PI, și anume: Serviciul Vamal, Ministerul Afacerilor Interne, Agenția pentru Protecția Consumatorilor și Supravegherea Pieței, Procuratura Generală, Agenția de Administrare a Instanțelor Judecătorești și Consiliul Concurenței. Raportul național poate fi accesat online la adresa: https://observatorpi.md/assets/files/raport/raport_national_2021.pdf;

- Semnarea, la 19 octombrie 2022, a Ordinului interinstituțional cu privire la activitatea Observatorului respectării drepturilor de proprietate intelectuală. Documentul a fost agreat și semnat de către administrația autorităților publice responsabile de asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală din Republica Moldova, și anume: Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, Inspectoratul General al Poliției al Ministerului Afacerilor Interne, Serviciul Vamal, Procuratura Generală, Agenția de Administrare a Instanțelor Judecătorești, Inspectoratul

motion of Intellectual Property Rights Protection Concepts, Cooperation with Other Organizations/Rightholders and the WTO Notification on the Implementation of the TRIPs Agreement.

The Observatory's report for the year 2022 highlights the fact that, despite the difficulties arising from the situation in the region and the global economic context, the authorities responsible for the protection of intellectual property rights continued to carry out activities aimed at increasing the degree of public awareness on the importance of enforcing IP rights.

Among the results of the activity of the Observatory on EIPR in 2022, we mention:

- Launch of the National Report on the Enforcement of Intellectual Property Rights in the Republic of Moldova for the year 2021, developed by AGEPI with the informational support of the public authorities of the Republic of Moldova responsible for the enforcement of IP rights, namely: Customs Service, Ministry of Internal Affairs, Agency for Consumer Protection and Market Surveillance, Prosecutor General's Office, Agency for Courts Administration and Competition Council. The National Report can be accessed online at: https://observatorpi.md/assets/files/raport/raport_national_2021.pdf;

- Signing, on October 19, 2022, of the Interinstitutional Order on the Activity of the Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights. The document was approved and signed by the administration of the public authorities responsible for the enforcement of intellectual property rights in the Republic of Moldova, namely: State Agency on Intellectual Property, General Police Inspectorate of the Ministry of Internal Affairs, Customs Service, Prosecutor General's Office, Agency for Courts Administration, State Inspec-

de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor și Consiliul Concurenței;

- Organizarea, la 14 decembrie 2022, a unei ședințe, în format extins, a Observatorului cu participarea reprezentanților tuturor instituțiilor implicate în activitatea Observatorului (Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, Procuratura Generală, Ministerul Afacerilor Interne, Serviciul Vamal, Agenția pentru Administrarea Instanțelor Judecătorești, Consiliul Concurenței și Agenția pentru Protecția Consumatorului și Supravegherea Pieței). Discuțiile au fost axate pe măsurile de eficientizare a comunicării interinstituționale, îmbunătățirea Sistemului informațional în domeniul protecției obiectelor de proprietate intelectuală, precum și pe planul de acțiuni al Observatorului RDPI pentru anul 2023. Totodată, participanții au pus în discuție și subiectul legat de competențele autorităților de constatare și examinare a contravențiilor în domeniul proprietății intelectuale.

De asemenea, autoritățile au continuat să coopereze cu organizații internaționale și cu titularii de drepturi pentru a identifica cele mai bune practici și pentru a colabora în vederea protejării drepturilor de proprietate intelectuală.

În ceea ce privește activitatea organelor de drept, raportul menționează că acestea au efectuat o serie de acțiuni de control și verificare în vederea depistării și sancționării infracțiunilor legate de încălcarea drepturilor de proprietate intelectuală, cum ar fi confiscarea și distrugerea de produse contrafăcute și piratate.

Raportul privind respectarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova pentru anul 2022 cuprinde cele mai importante date referitoare la acțiunile întreprinse de către autoritățile publice din Republica Moldova în vederea sporirii gradului de conștientizare publică cu privire la riscurile pe care le comportă fenomenele de contrafacere și piraterie, precum și o serie de date statistice relevante privind activitatea organelor de drept în lupta împotriva încălcării drepturilor de proprietate intelectuală.

torate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection and Competition Council;

- Organization, on December 14, 2022, of a meeting, in extended format, of the Observatory with the participation of representatives of all the institutions involved in the activity of the Observatory (State Agency on Intellectual Property, Prosecutor General's Office, Ministry of Internal Affairs, Customs Service, Agency for Courts Administration, Competition Council and Agency for Consumer Protection and Market Surveillance). The discussions were focused on the measures to make interinstitutional communication more efficient, the improvement of the Information System in the field of protection of intellectual property objects, as well as on the action plan of the Observatory on EIPR for 2023. At the same time, the participants also brought into discussion the topic related to the authorities' competences of finding and examining intellectual property-related contraventions.

The authorities also continued to cooperate with international organizations and rightholders to identify best practices and to co-operate in order to protect intellectual property rights.

Regarding the activity of law-enforcement bodies, the report mentions that they carried out a series of control and verification actions in order to detect and sanction offences related to the infringement of intellectual property rights, such as confiscation and destruction of counterfeit and pirated products.

The Report on the Enforcement of Intellectual Property Rights for the year 2022 covers the most important data related to the actions taken by the public authorities of the Republic of Moldova in order to increase the degree of public awareness on the risks that the counterfeiting and piracy phenomena entail, as well as a series of relevant statistical data on the activity of law-enforcement bodies in the fight against infringement of intellectual property rights.

SERVICIUL VAMAL CUSTOMS SERVICE

Serviciul protecția proprietății intelectuale din cadrul Serviciului Vamal, în calitate sa de subdiviziune specializată de nivel central, cu un efectiv de trei funcționari vamali, în colaborare cu subdiviziunile organului vamal de nivel operațional, cât și cu suportul nemijlocit al titularilor de drepturi asupra obiectelor de proprietate intelectuală protejate, asigură respectarea drepturilor de proprietate intelectuală la frontieră.

Măsurile în vederea protecției proprietății intelectuale sunt aplicate în strictă conformitate cu cadrul normativ de reglementare existent, și anume: Capitolul XII din Codul vamal al Republicii Moldova, Regulamentul privind asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală de către organele vamale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.915/2016, Acordul privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț (Acordul TRIPs) și Ordinul Serviciului Vamal nr.277-O din 01.09.2022 Cu privire la unele aspecte referitor la protecția proprietății intelectuale.

La baza acțiunilor întreprinse de către Serviciul protecția proprietății intelectuale au stat obiectivele stabilite în planul de acțiuni al Guvernului Republicii Moldova, Ministerului Finanțelor, Serviciului Vamal și Direcției investigare fraude vamale.

Astfel, Serviciul protecția proprietății intelectuale, în perioada anului 2022 a realizat următoarele măsuri de bază:

- a primit în examinare 142 de cereri de intervenție a organului vamal în vederea asigurării respectării drepturilor de proprietate intelectuală (în 135 de cazuri pentru mărci, în 4 cazuri pentru desene/modele industriale, în 2 cazuri pentru

The Intellectual Property Protection Service within the Customs Service, in its capacity as a specialized subdivision at central level, with a staff of three customs officials, in cooperation with the subdivisions of the customs authority at the operational level, as well as with the direct support of the rightholders of protected intellectual property objects, ensures the enforcement of intellectual property rights at the border.

The intellectual property protection measures are applied in strict accordance with the existing regulatory framework, namely: Chapter XII of the Customs Code of the Republic of Moldova, Regulation on Enforcement of Intellectual Property Rights by Customs Authorities, approved by Government Decision No. 915 /2016, Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPs Agreement) and Order of the Customs Service No. 277-O of 01.09.2022 on Certain Aspects of Intellectual Property Protection.

The actions taken by the Intellectual Property Protection Service were based on the goals established in the action plan of the Government of the Republic of Moldova, the Ministry of Finance, the Customs Service and the Customs Fraud Investigation Department.

Thus, the Intellectual Property Protection Service, during 2022, carried out the following basic measures:

- received in examination 142 applications for customs action in order to enforce intellectual property rights (in 135 cases for trademarks, in 4 cases for industrial designs, in 2 cases for copyright and in one case for ap-

drept de autor și într-un caz pentru denumire de origine), depuse de către titularii de drept (în 99 de cazuri – de cei străini și în 43 de cazuri – de cei naționali), dintre care 127 au fost acceptate, 15 – respinse; pentru comparație, în perioada anului 2021 au fost în examinare 129 de cereri de intervenție a organului vamal, depuse de către titularii de drepturi (în 86 de cazuri – de cei străini și în 43 de cazuri – de cei naționali), dintre care 120 au fost acceptate și 9 – respinse;

- a înregistrat în Registrul obiectelor de proprietate intelectuală cărora li se aplică măsuri de protecție la frontieră, plasat pe pagina oficială web a Serviciului Vamal, 906 obiecte de proprietate intelectuală;

- a înregistrat 129 (678 de loturi, creștere - 35%) de cazuri de reținere a mărfurilor susceptibile de a aduce atingere unui drept de proprietate intelectuală, ceea ce constituie 173507 unități de marfă în valoare totală de 8433505,40 lei (pentru 34464 de unități valoarea în vamă se precizează). Pentru comparație, în anul 2021 au fost înregistrate 94 (489 de loturi) de cazuri de reținere, ceea ce constituie 219790 de unități de marfă în valoare totală de 4625885,86 lei. Precizăm că ponderea cazurilor de reținere a mărfurilor susceptibile a aduce atingere unui drept de proprietate intelectuală este: 66 – Biroul vamal Centru, 11 – Biroul vamal Nord, 8 – Biroul vamal Sud, 39 – Secția echipe mobile, 4 – Direcția urmărire penală și 1 – Secția activități investigative;

- a întreprins acțiunile ce se impun în privința mărfurilor reținute ca susceptibile de a aduce atingere unui drept de proprietate intelectuală (ex: examinarea, notificarea titularilor de drept și a destinatarilor mărfurilor, schimbul de informații cu aceștia etc.) în vederea confirmării acestora ca mărfuri contrafăcute. Drept rezultat, din 129 de cazuri (678 de loturi), 289 de loturi adeverindu-se a fi contrafăcute (încălțăminte, îmbrăcăminte, accesorii de telefoane mobile, articole de acoperit capul, instrumente pentru manichiură, genți și portmonee, ochelari de soare, parfumuri, produse de cofetărie, părți auto, jucării, încălzitoare electrice etc.), 51 de loturi dovedindu-se că nu aduc atingere drepturilor de pro-

pellation of origin), lodged by the rightholders (in 99 cases - by foreign ones and in 43 cases - by national ones), of which 127 were accepted, 15 - refused; for comparison, in the period of 2021, 129 applications for customs action were under examination, lodged by the rightholders (in 86 cases - by foreign ones and in 43 cases - by national ones), of which 120 were accepted and 9 – refused;

- registered 906 intellectual property objects in the Register of Intellectual Property Objects to which border protection measures are applied, placed on the official webpage of the Customs Service;

- registered 129 (678 batches, 35% increase) cases of detention of goods susceptible of infringing an intellectual property right, which constitutes 173,507 units of goods with a total value of 8,433,505.40 lei (for 34,464 units the customs value is specified); for comparison, in 2021, 94 (489 batches) cases of detention were registered, which constitutes 219,790 units of goods with a total value of 4,625,885.86 lei (We specify that the weight of cases of detention of goods susceptible of infringing an intellectual property right is: 66 – Central Customs Office, 11 – Northern Customs Office, 8 – Southern Customs Office, 39 – Mobile Teams Section, 4 – Criminal Investigation Directorate and 1 – Investigative Activities Section);

- undertook the actions that are imposed on the goods detained as susceptible of infringing an intellectual property right (for example: examination, notification of the rightholders and recipients of the goods, exchange of information with them, etc.) in order to confirm them as counterfeit goods, as a result, out of 129 cases (678 batches), 289 batches proved to be counterfeit (footwear, clothing, mobile phone accessories, headwear, manicure tools, bags and purses, sunglasses, perfumes, confectionery, auto parts, toys, electric heaters, etc.), 51 batches proving that they do not infringe intellectual property rights; in the other cases, the rightholders either did not

prietate intelectuală. În celelalte cazuri titularii de drepturi fie nu au dat curs notificărilor organului vamal, fie pentru moment se aflau în procedură de examinare. Țările de tranzație cu mărfuri contrafăcute sunt: Turcia, China, Ucraina, România, Emiratele Arabe Unite, Federația Rusă și Uzbekistan;

- a organizat 8 ședințe de lucru cu titularii de drepturi, deținătorul cererii de înregistrare a mărcii și deținătorii contractelor de dealer oficial pe teritoriul Republicii Moldova, în probleme ce țin de importuri de mărfuri în baza contractelor exclusive și respectiv protecție a drepturilor de proprietate intelectuală la frontieră, precum și 4 ședințe cu reprezentanții Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală;

- a desfășurat/organizat 23 de ședințe în cadrul cărora au fost instruiți 569 de funcționari vamali în domeniul aplicării măsurilor privind protecția proprietății intelectuale, dintre care 3 au fost realizate nemijlocit de către Serviciul protecția proprietății intelectuale, pentru funcționarii vamali debutanți, iar 1 – pentru masteranzii din cadrul programului „Comerț Exterior și Activitate Vamală”;

- 3 funcționari vamali din cadrul subdiviziunii au fost instruiți online de către partenerii străini (6 ședințe de instruire), iar 2 au participat la evenimente internaționale organizate în străinătate: România, Georgia și Muntenegru;

- a acordat suport metodologic (media – 4 cazuri pe săptămână) reprezentanților titularilor de drepturi asupra obiectelor de proprietate intelectuală protejate pe teritoriul Republicii Moldova, prin linia telefonică, precum și prin e-mail: ipr@customs.gov.md;

Grație modificării art.305 alin.(2) lit.c) din Codul vamal al Republicii Moldova și anexei nr.11 la Normele tehnice privind imprimarea, utilizarea și completarea declarației vamale în detaliu, aprobate prin ordinul nr.346-O din 24.12.2009, o parte din mărfurile confirmate că aduc atingere unui drept de proprietate intelectuală au fost preda-

comply with the customs body's notifications, or were currently in the examination procedure; the countries dealing with counterfeit goods are: Turkey, China, Ukraine, Romania, the United Arab Emirates, the Russian Federation and Uzbekistan;

- organized 8 working meetings with the rightholders, the holder of the trademark registration application and the holders of the official dealer contracts on the territory of the Republic of Moldova, in matters related to imports of goods on the basis of exclusive contracts and protection of intellectual property rights at the border respectively, as well as 4 meetings with representatives of the State Agency on Intellectual Property;

- conducted/organized 23 meetings during which 569 customs officials were trained in the field of application of measures regarding the protection of intellectual property, of which 3 were carried out directly by the Intellectual Property Protection Service, for rookie customs officials, and 1 – for master students from the program “Foreign Trade and Customs Activity”;

- 3 customs officials from the subdivision were trained online by foreign partners (6 training sessions), and 2 participated in international events organized abroad: Romania, Georgia and Montenegro;

- provided methodological support (average – 4 cases per week) to the representatives of the rightholders of intellectual property objects protected on the territory of the Republic of Moldova, through the telephone line, as well as by e-mail: ipr@customs.gov.md;

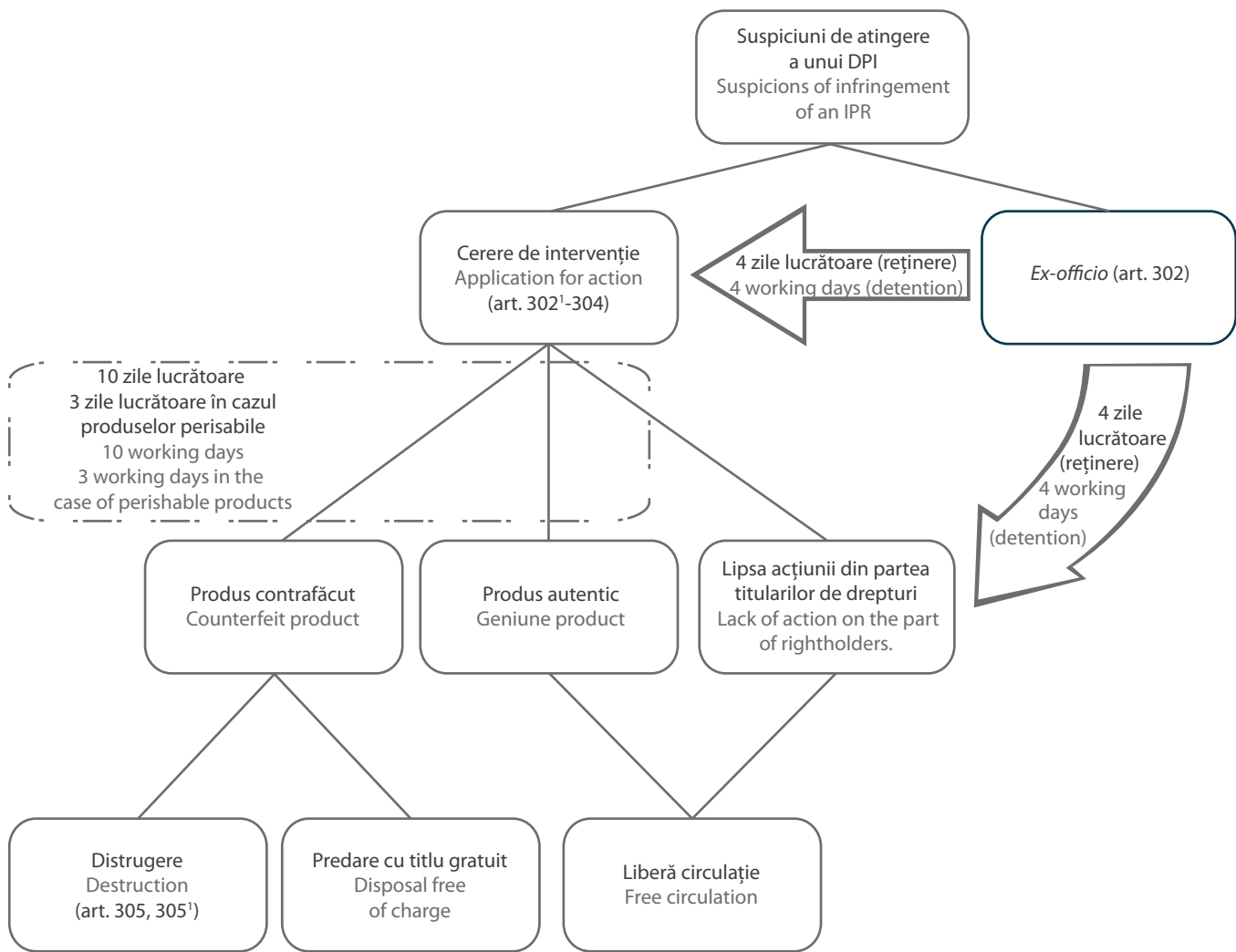
Thanks to the amendment of Art. 305 para. (2) letter c) of the Customs Code of the Republic of Moldova and annex No. 11 to the Technical Rules for Printing, Using and Filling In a Customs Declaration in Detail, approved by Order No. 346-O of 24.12. 2009, part of the goods confirmed to infringe an intellectual property right were

te cu titlu gratuit unor instituții publice, inclusiv din sistemul protecției sociale, unor asociații obștești ori fundații cu caracter umanitar, unor asociații ori cluburi sportive, instituții de învățământ de stat, unor persoane fizice care au avut de suferit de pe urma calamităților naturale. Astfel, în anul 2022, în 7 cazuri de reținere, mărfurile au fost preluate cu titlu gratuit, și anume: 5364,52 kg de bomboane, 480 de pahare și 80 de perechi de încălțăminte sport.

handed over free of charge to public institutions, including in the social protection system, to public associations or humanitarian foundations, sports associations or clubs, state educational institutions, to natural persons who have suffered from natural calamities. Thus, in 2022, in 7 cases of detention, the goods were handed over free of charge, namely: 5364.52 kg of candies, 480 glasses and 80 pairs of sports shoes.

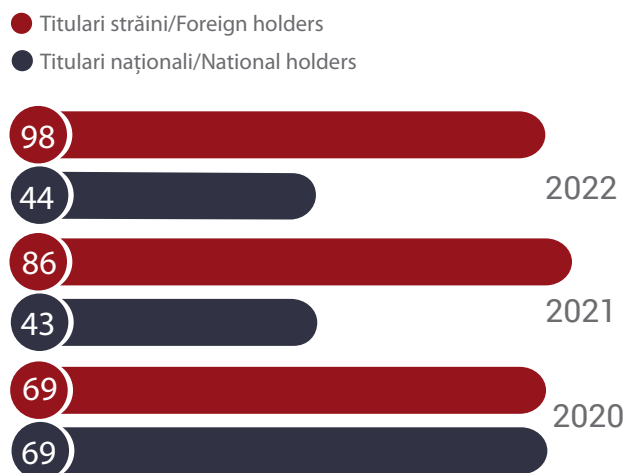
MECANISMUL DE INTERVENȚIE A ORGANELOR VAMALE

CUSTOMS AUTHORITY ACTION MECHANISM

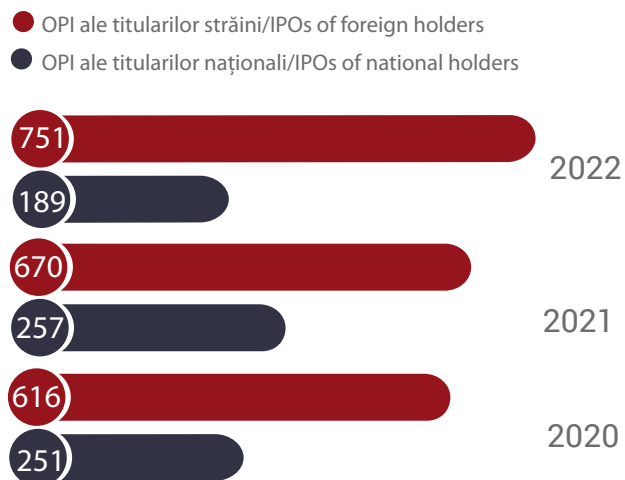


CERERI DE INTERVENȚIE VAMALĂ APPLICATIONS FOR CUSTOMS ACTION

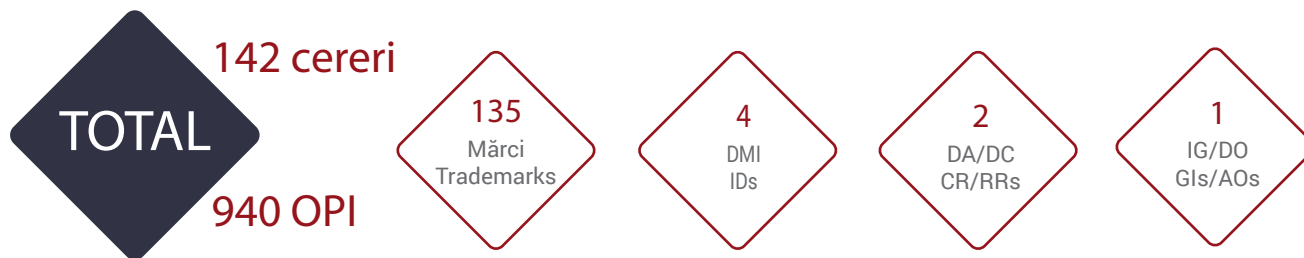
Dinamica depunerii cererilor de intervenție
Dynamics of lodging applications for action



OPI protejate la frontieră
IPOs protected at the border



Cereri de intervenție vamală*
Applications for customs action*

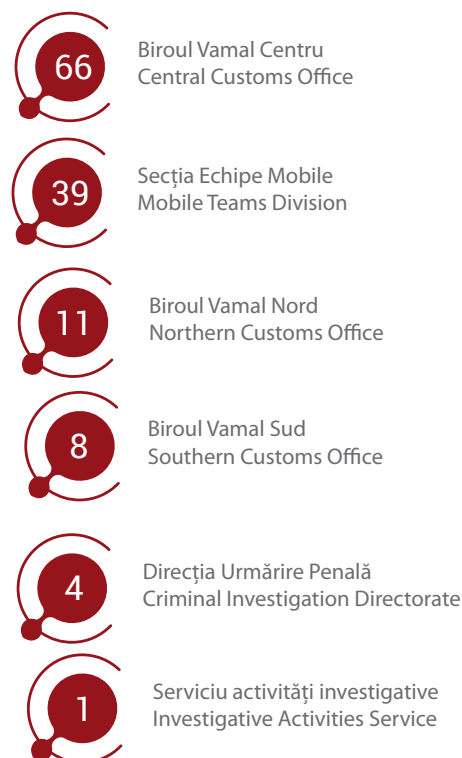


*Într-o cerere de intervenție poate fi solicitată protecția mai multor OPI
*In an application for action, the protection of several IPOs may be sought.

REȚINERI DE MĂRFURI SUSCEPTIBILE A FI CONTRAFĂCUTE DETENTIONS OF GOODS SUSCEPTIBLE OF BEING COUNTERFEIT

Dinamica reținerilor

Dynamics of detentions



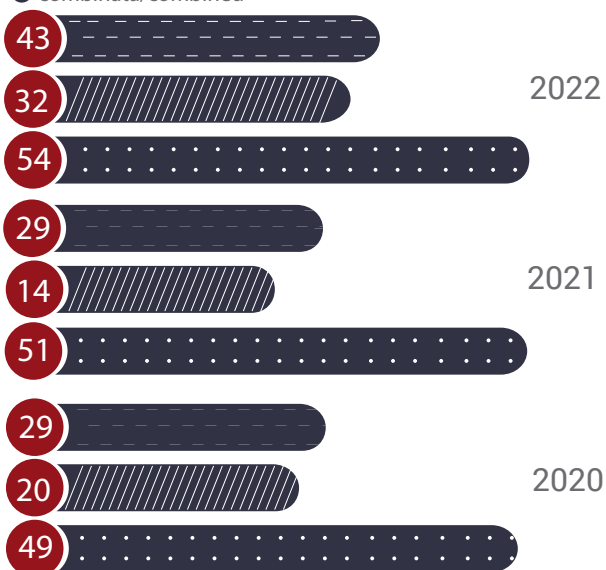
Repartizarea reținerilor pe proceduri*

Distribution of detentions by procedures*

— în baza cererii de intervenție/on the basis of the application for action

▨ ex-officio

• combinată/combined



*Un caz de reținere a mărfurilor susceptibile a aduce atingere unui drept de proprietate intelectuală se poate referi la mai multe loturi de marfă, care implică obiecte de proprietate intelectuală în număr egal cu loturile respective.

*A case of detention of goods susceptible of infringing an intellectual property right may relate to several batches of goods, which involve intellectual property objects in equal numbers with those batches .

FINALITATEA REȚINERILOR FINALITY OF DETENTIONS

Produse susceptibile a fi contrafăcute reținute/suspendate la frontieră
Products susceptible of being counterfeit detained/suspended at the border

Denumirea produsului	Cantitatea Quantity	Name of the product
Produse (electro) casnice, piese și accesorii pt. celulare, camere etc.	78800	(Electric) household products, parts and accessories for cell phones, cameras, etc.
Produse alimentare și băuturi, un.	32845	Foodstuffs and drinks, u.
Îmbrăcăminte și încălțăminte, un.	30960	Clothing and footwear, u.
Jocuri, jucării, un.	11044	Games, toys, u.
Parfumerie și cosmetice, un.	1952	Perfumery and cosmetics, u.
Genți, portmonee, un.	786	Bags, purses, u.
Piese și accesorii auto, un.	368	Auto parts and accessories, u.
Ochelari de soare și accesorii, un.	224	Sunglasses and accessories, u.
Ceasuri, un.	219	Watches, u.
Bijuterii, un.	59	Jewelry, u.

Valoarea totală ≈ 8 433 505,4 MDL
Total value ≈ 428 675 EUR

Produse contrafăcute donate
Donated counterfeit products

Denumirea produsului	Cantitatea Quantity	Name of the product
Bomboane GRILIAJ (MIAGHII GRILIAJ), kg	3912	Candies GRILIAJ (MIAGHII GRILIAJ), kg
Bomboane DUET (DUET souffle), kg	900	Candies DUET (DUET Souffle), kg
Bomboane MU, kg	520	Candies MU, kg
Pahare TIFFANY, un.	480	TIFFANY Cups, u.
Încălțăminte NAKED WOLFE, perechi	80	NAKED WOLFE Shoes, pairs
Bomboane LAPTE DE PASĂRE/ ПТИЧЬЕ МОЛОКО, kg	35,52	Candies BIRD'S MILK/ПТИЧЬЕ МОЛОКО, kg

Valoarea totală ≈ 400 167,37 MDL
Total value ≈ 20 340 EUR

Produse contrafăcute distruse
Destroyed counterfeit products

Denumirea produsului	Cantitatea Quantity	Name of the product
Accesorii pentru manichiură ZINGER, un.	17040	ZINGER Manicure Accessories, u.
Ciorapi FILA, perechi	3015	FILA Socks, pairs
Ciorapi CALVIN KLEIN, perechi	2400	CALVIN KLEIN Socks, pairs
Părți și accesorii pentru telefoane mobile APPLE, un.	1808	APPLE Mobile Phone Parts and Accessories, u.
Jucării HELLO KITTY, un.	1800	HELLO KITTY Toys, u.
Încălzitoare electrice instantanee DELIMANO, un.	1711	DELIMANO Instant Water Heating Faucets, u.
Părți și accesorii pentru telefoane mobile SAMSUNG, un.	1137	SAMSUNG Mobile Phone Parts and Accessories, u.
Accesorii auto (brelocuri pentru chei) AMG, set.	191	AMG Car Accessories (Key Rings), set
Îmbrăcăminte VOGUE, un.	100	VOGUE Clothing, u.
Încălțăminte ADIDAS, perechi	63	ADIDAS Shoes, pairs
Geți CALVIN KLEIN, un.	76	CALVIN KLEIN Bags, u.
Părți auto ŠKODA, un.	25	ŠKODA Spare Parts, u.
Încălțăminte REEBOK, perechi	24	REEBOK Shoes, pairs
Îmbrăcăminte MONCLER, un.	20	MONCLER Clothing, u.
Părți auto MERCEDES, un.	15	MERCEDES Spare Parts, u.
Părți auto HYUNDAI, un.	14	HYUNDAI Spare Parts, u.
Încălțăminte PUMA, perechi	12	PUMA Shoes, pairs
Îmbrăcăminte ZEGNA, un.	10	ZEGNA Clothing, u.
Părți auto LEXUS, un.	10	LEXUS Spare Parts, u.
Părți auto VW, un.	5	VW Spare Parts, u.
Părți auto TOYOTA, un.	3	TOYOTA Spare Parts, u.

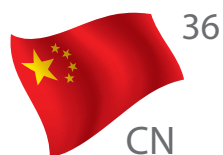
Valoarea totală 596 316,64 MDL
Total value ≈ 30 310 EUR

Bunuri/Mărfuri originale puse în circulație liberă/fie nu aduc atingere DPI
Original commodities/goods put into free circulation/or not infringing IPRs

Denumirea produsului predat	Numărul de cazuri Number of cases	Cantitatea Quantity	Name of the product
Napolitane APTEK, kg	1	9480	APTEK Wafers, kg
Accesorii (cablu USB) APPLE, un.	1	600	APPLE Accessories (USB Cable), u.
Cosmetice LOREAL, un.	1	331	LOREAL Cosmetics, u.
Aparat de ras GILLETTE, un.	1	132	GILLETTE Razor, u.
Genți GUCCI, un.	2	101	GUCCI Bags, u.
Rucsacuri, genți și portofele PUMA, un.	1	53	PUMA Backpacks, Bags and Wallets, u.
Îmbrăcăminte POLO ASSN, un.	2	30	POLO ASSN Clothing, u.
Motoare electrice SAMSUNG, un.	1	24	SAMSUNG Electric Motors, u.
Îmbrăcăminte UNDER ARMOUR, un.	1	18	UNDER ARMOR Clothing, u.
Încălțăminte GUCCI, perechi	2	16	GUCCI Shoes, pairs
Îmbrăcăminte PUMA, un.	1	16	PUMA Clothing, u.
Îmbrăcăminte GUCCI, un.	5	15	GUCCI Clothing, u.
Căști APPLE, un.	1	14	APPLE Headphones, u.
Îmbrăcăminte MONCLER, un.	2	10	MONCLER Clothing, u.
Îmbrăcăminte FILA, un.	1	9	FILA Clothing, u.
Încălțăminte ARMANI, perechi	1	8	ARMANI Shoes, pairs
Îmbrăcăminte MONCLER, un.	1	8	MONCLER Clothing, u.
Părți motofierăstrău (șină) STIHL, un.	1	7	STIHL Chainsaw Parts (Rail), u.
Ochelari de soare RAY BAN, un.	2	6	RAY BAN Sunglasses, u.
Îmbrăcăminte ADIDAS, un.	2	6	ADIDAS Clothing, u.
Ceasuri de mână GUCCI, un.	1	5	GUCCI Watches, u.
Ochelari RALPH LAUREN, un.	1	5	RALPH LAUREN Glasses, u.
Ochelari EMPORIO ARMANI, un.	1	5	EMPORIO ARMANI Glasses, u.
Articole de acoperit capul MONCLER, un.	2	5	MONCLER Headwear, u.
Încălțăminte TOMMY HILFIGER, perechi	2	4	TOMMY HILFIGER Shoes, pairs
Parfumerie CALVIN KLEIN, un.	1	4	CALVIN KLEIN Perfumery, u.
Îmbrăcăminte TOMMY HILFIGER, un.	1	3	TOMMY HILFIGER Clothing, u.
Îmbrăcăminte CALVIN KLEIN, un.	1	3	CALVIN KLEIN Clothing, u.
Încălțăminte PUMA, perechi	1	3	PUMA Shoes, pairs
Articole de acoperit capul GUCCI, un.	1	3	GUCCI Headwear, u.
Îmbrăcăminte REEBOK, un.	1	2	REEBOK Clothing, u.
Ochelari PRADA, un.	1	2	PRADA Glasses, u.
Parfumerie GUCCI, un.	1	2	GUCCI Perfumery, u.
Centură GUCCI, un.	1	1	GUCCI Belt, u.
Genți MONCLER, un.	1	1	MONCLER Bags, u.
Portmonee GUCCI, un.	1	1	GUCCI Wallets, u.
Suport de pilă STIHL, un.	1	1	STIHL File Holder, u.
Ochelari de soare PERSOL, un.	1	1	PERSOL Sunglasses, u.
Ochelari MIU MIU, un.	1	1	MIU MIU Glasses, u.

Țările de proveniență a loturilor
de produse reținute la frontieră
cazuri

Countries of provenance of the batches
of products detained at the border
cases



MINISTERUL AFACERILOR INTERNE

MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS

Ministerul Afacerilor Interne contribuie la protejarea drepturilor de proprietate intelectuală prin desfășurarea permanentă a acțiunilor de prevenire și combatere a delictelor contra proprietății intelectuale pe piața internă, manifestându-și astfel respectul pentru inovație, progres și activitatea creatoare.

Pentru a face față provocărilor în domeniu, MAI a instituit, în cadrul Inspectoratului Național de Investigații al IGP, o subdiviziune specializată în combaterea delictelor contra proprietății intelectuale, care pune accentul pe organizarea și desfășurarea acțiunilor de prevenire, depistare și documentare a infracțiunilor ce țin de încălcarea DPI, acțiuni care au drept scop protejarea persoanelor fizice și juridice împotriva unor activități economice, care ar putea leza drepturile de proprietate intelectuală și genera, totodată, riscuri sporite pentru potențialii consumatori ai produselor contrafăcute.

În conformitate cu prevederile legale, procedura de urmărire în cazul în care se încalcă un drept de PI pe piața internă poate fi inițiată atât de titularul de drepturi, prin depunerea unei sesizări, cât și ex-officio, cu depunerea ulterioară a sesizării.

The Ministry of Internal Affairs contributes to the protection of intellectual property rights by permanently carrying out actions to prevent and combat offences against intellectual property on the internal market, thus showing its respect for innovation, progress and creative activity.

In order to face the challenges in the field, MIA established, within the National Investigation Inspectorate of GPI, a subdivision specialized in combating offences against intellectual property, which places emphasis on the organization and carrying out of actions to prevent, detect and document IPR infringement-related offences, actions aimed at protecting natural and legal persons against economic activities that could damage intellectual property rights and, at the same time, generate increased risks for potential consumers of counterfeit products.

In accordance with the legal provisions, the prosecution procedure in case of infringement of an IP right on the internal market can be initiated both by the right-holder, by lodging a notification, and ex-officio, with the subsequent lodging of the notification.

SESIZĂRI PRIVIND ÎNCĂLCAREA DPI NOTIFICATIONS ON IPR INFRINGEMENT

Procese-verbale cu privire la contravenție
Records on contravention

92

Art. 267*
Art. 267*

8

Art. 283 **
Art. 283 **

6

Art. 100 (DMI)
Art. 100 (ID)

2

Art. 101 (soi de plantă)
Art. 101 (plant variety)

2

Art. 97 (mărci)
Art. 97 (trademarks)

1

Art. 103 (însușirea
calității de autor)
Art. 103 (authorship)

Dosare penale
Criminal proceedings

1

Art. 185^{1***}
Art. 185^{1***}

1

Art. 185^{2****}
Art. 185^{2****}

*Comerțul sau transportarea de mărfuri a căror comercializare este interzisă
ori limitată (art. 267 CC)

*Trade or transport of goods whose sale is prohibited or limited (Art. 267 CC)

** Falsificarea și contrafacerea produselor (art. 283 CC)

** Falsification and counterfeiting of products (Art. 283 CC)

***Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe (art. 185¹ CP)

***Violation of copyright and related rights (Art. 185¹ CrC)

****Încălcarea dreptului asupra obiectelor de proprietate industrială (art. 185² CP)

****Infringement of the right in industrial property (Art. 185² CrC)

INSPECTORATUL DE STAT PENTRU SUPRAVEGHEREA PRODUSELOR NEALIMENTARE ȘI PROTECȚIA CONSUMATORILOR

STATE INSPECTORATE FOR SUPERVISION OF NON-FOOD PRODUCTS AND CONSUMER PROTECTION

Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produse-
lor Nealimentare și Protecția Consumatorilor (ISSNPC)
reprezintă instituția de stat care are ca misiune princi-
pală protecția drepturilor consumatorilor prin suprave-
gherea pieței, informarea și educarea consumatorilor,
precum și întărirea capacității decizionale și stimularea
capacității de autoprotecție individuală și asociativă a
acestora.

În ceea ce privește respectarea drepturilor de proprie-
tate intelectuală, ISSNPC acționează prin coordonarea
și controlul activității agenților economici din acest
domeniu, monitorizând respectarea reglementărilor
legale în vigoare și asigurând aplicarea acestora. De
asemenea, instituția oferă informații și consiliere con-
sumatorilor în domeniul protecției drepturilor de pro-
prietate intelectuală astfel încât ei să fie conștienți de
importanța respectării acestora.

În contextul Raportului național privind respectarea
drepturilor de proprietate intelectuală pentru anul
2022, ISSNPC subliniază importanța respectării drep-
turilor de proprietate intelectuală pentru dezvolta-
rea economică, dar și pentru protecția consumatori-
lor. Instituția se angajează să încurajeze și să susțină
inovația și creativitatea în industria creativă și să asi-
gure un cadru legal favorabil pentru protejarea drep-

The State Inspectorate for the Supervision of Non-
Food Products and Consumer Protection (SISNFPCP)
is the state institution whose main mission is the pro-
tection of consumer rights through market surveil-
lance, information and education of consumers, as
well as strengthening of decision-making capacity and
stimulation of their individual and associative self-
protection capacity.

Regarding the enforcement of intellectual property
rights, SISNFPCP acts by coordinating and control-
ling the activity of economic agents in this field,
monitoring compliance with the legal regulations in
force and ensuring their application. The institution
also provides information and counselling to consu-
mers in the field of intellectual property rights pro-
tection, so that they are aware of the importance of
enforcing them.

In the context of the National Report on the Enforce-
ment of Intellectual Property Rights for the year 2022,
SISNFPCP emphasizes the importance of enforcing in-
tellectual property rights for economic development,
and also for consumer protection. The institution is
committed to encouraging and supporting innova-
tion and creativity in the creative industry and to pro-
vide a favorable legal framework for the protection of

turilor de proprietate intelectuală, cu respectarea echilibrului dintre protejarea intereselor consumatorilor și reducerea la minimum a sarcinilor impuse mediului de afaceri. Prin intermediul acestui raport, vom putea să identificăm oportunitățile și provocările din domeniu și să dezvoltăm soluții pentru a proteja consumatorii și interesele mediului de afaceri.

Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor consideră că respectarea drepturilor de proprietate intelectuală trebuie să devină o prioritate a întregii societăți, deoarece aceasta reprezintă un element esențial pentru dezvoltarea economică, protecția consumatorilor și promovarea inovației și creativității. Instituția își reafirmă angajamentul de a monitoriza și de a asigura respectarea drepturilor de proprietate intelectuală în toate sectoarele economiei și de a proteja interesele consumatorilor prin furnizarea de informații și consiliere în acest domeniu. Suntem convinși că o colaborare strânsă între structurile guvernamentale și instituțiile relevante din mediul privat în combaterea flagelului contrafacerii poate duce la crearea unui mediu mai sigur și mai prosper pentru toți titularii de drepturi.

intellectual property rights, respecting the balance between protecting the interests of consumers and minimizing the burdens imposed on the business environment. Through this report, we will be able to identify opportunities and challenges in the field and develop solutions to protect consumers and the interests of the business environment.

The State Inspectorate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection believes that the enforcement of intellectual property rights must become a priority of the whole society, because it represents an essential element for economic development, consumer protection and the promotion of innovation and creativity. The institution reaffirms its commitment to monitor and enforce intellectual property rights in all sectors of the economy and to protect the interests of consumers by providing information and counselling in this area. We are convinced that a close cooperation between governmental structures and relevant institutions in the private sector in combating the scourge of counterfeiting can lead to the creation of a safer and more prosperous environment for all rightholders.

SESIZĂRI PRIVIND ÎNCĂLCAREA DPI NOTIFICATIONS ON IPR INFRINGEMENT

Cereri/sesizări depuse
Lodged applications/notifications



Procedura de control (controale)
Control procedure (controls)

Acte de constatare
Finding acts



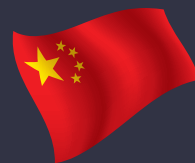
Procese-verbale referitoare la mărci
Records on trademarks

Denumirea produsului	Cantitatea Quantity	Name of the product
Accesorii pentru automobile, buc.	421	Accessories for cars, pcs.
Produse electrocasnice/corpur de iluminat, buc.	243	Household electric appliances/lighting fixtures, pcs.
Îmbrăcăminte și încălțăminte, un.	135	Clothing and footwear, u.
Geți, portmonee, curele, alte accesorii din piele, buc.	2	Bags, purses, belts, other leather accessories, pcs

Țara de proveniență a produselor ridicate
Country of provenance of the seized products



90%
neidentificate
unidentified



10%
CN

PROCURATURA GENERALĂ

PROSECUTOR GENERAL'S OFFICE

În conformitate cu ordinul Procurorului General interimar nr.67/3 din 01.08.2022, Cu privire la monitorizarea și coordonarea activității procurorilor în domeniul investigării și judecării cauzelor penale privind încălcarea dreptului de proprietate intelectuală și alte drepturi conexe, au fost supuse analizei datele statistice prezentate de procuraturile teritoriale și specializate, pentru perioada anului 2022, cu privire la sesizările, procesele penale, cauzele penale, actele procedurale, materialele și alte date referitoare la investigarea sau examinarea cazurilor de infracțiune împotriva dreptului de proprietate intelectuală și alte drepturi conexe.

I. Segmentul urmăririi penale

Conform informației prezentate de către procuraturile teritoriale și specializate, în anul 2022, sesizările privind încălcarea drepturilor de proprietate intelectuală și a celor conexe au fost examinate doar de către Procuratura pentru Combaterea Criminalității Organizate și Cauze Speciale.

Astfel, în perioada vizată au fost examinate 2 sesizări depuse de către titularii de drepturi de proprietate intelectuală, în baza cărora au fost inițiate 2 cauze penale:

1) Cauza penală nr.2022560158, pornită la data de 28.10.2022 în baza art.185¹ alin.(1) lit.a) Cod penal în cadrul urmăririi penale pe faptul: în perioada anilor 2017-2022, persoane neidentificate, urmărind scopul de obținere a profitului fără acordul titularilor de drepturi, prin comer-

In accordance with the Order of the Acting Prosecutor General No. 67/3 of 01.08.2022, on the monitoring and coordination of prosecutors' activity in the field of investigation and trial of criminal cases on infringement of intellectual property rights and other related rights, the presented statistical data were subjected to analysis by the territorial and specialized prosecutor's offices, for the period of 2022, on notifications, criminal proceedings, criminal cases, procedural documents, materials and other data related to the investigation or examination of criminal cases on intellectual property rights and other related rights.

I. Criminal Prosecution Segment

According to the information presented by the territorial and specialized prosecutor's offices, in 2022, notifications on infringement of intellectual property rights and related ones were examined only by the Prosecutor's Office for Combating Organized Crime and Special Cases.

Thus, during the period in question, 2 notifications lodged by the holders of intellectual property rights were examined, on the basis of which 2 criminal cases were initiated:

1) Criminal case No. 2022560158, started on 28.10.2022 on the basis of Article 185¹ paragraph (1) letter a) Criminal Code during the criminal prosecution on the fact: during the years 2017-2022, unidentified persons, pursuing the purpose of obtaining profit without the consent of the

cializarea și oferirea spre comercializare, utilizând platformele de streaming <https://ilook.tv>, <https://edemtv.rne> și <https://lantifriztv.com>, au reprodus opere și obiecte ale drepturilor conexe în cadrul desfășurării activității de întreprinzător care are tangență cu domeniul dreptului de autor și al drepturilor conexe, prin oferirea serviciilor de vizualizare a posturilor TV „Viasat”, „Red Media” și „Signal Media”, în mijloace bănești, suma acestora variind de la 1 dolar SUA până la 9 dolari SUA, astfel cauzând victimelor daune materiale în proporții mari.

Ulterior, prin ordonanța procurorului-șef interimar al Procuraturii pentru Combaterea Criminalității Organizate și Cauze Speciale, Sergiu Russu, din 31.10.2022, cauza penală a fost retrasă de la DII al INI al IGP și transmisă pentru continuarea urmăririi penale, conform competenței materiale și teritoriale, Procuraturii municipiului Chișinău, care a dispus la 28.12.2022 clasarea cauzei penale în temeiul art.275 pct.3) din Codul de procedură penală din motiv că fapta nu întrunește elementele infracțiunii, soluția nefiind supusă controlului ierarhic superior.

2) Cauza penală nr. 2022869043, pornită la data de 29.03.2022 în baza art.185² alin. (2) Cod penal în cadrul urmăririi penale pe faptul: în cadrul perchezițiilor efectuate la domiciliul lui X.Y. au fost depistate și ridicate țigarete cu filtru de marca „Marlboro” în cantitate totală de 6500 pachete, fără timbre de accize și acte de proveniență.

În prezent, urmărirea penală este efectuată de către organul de urmărire penală al Direcției Urmărire Penală a Serviciului Vamal.

În opinia procuraturii specializate, problemele existente la investigarea acestor categorii de infracțiuni s-au dovedit a fi legate de „dificultatea calculării prejudiciului cauzat prin infracțiune”, acesta fiind stabilit de către victime prin reprezentanții lor cu titlu de venit ratat.

rightholders, by selling and offering for sale, using the streaming platforms <https://ilook.tv>, <https://edemtv.rne> and <https://lantifriztv.com>, have reproduced works and subject-matters of related rights in the course of carrying out the activity of entrepreneur tangential to the field of copyright and related rights, by offering the viewing services of the TV stations “Viasat”, “Red Media” and “Signal Media”, in monetary means, the amount thereof ranging from 1 US dollar to 9 US dollars, thus causing material damage in large proportions to the victims.

Later, by the order of the acting chief prosecutor of the Prosecutor’s Office for Combating Organized Crime and Special Cases, Sergiu Russu, of 31.10.2022, the criminal case was withdrawn from the DII of the NII of the GPI and forwarded for the continuation of the criminal prosecution, according to the material and territorial competence, to the Prosecutor’s Office of the Chisinau municipality, which ordered on 28.12.2022 the dismissal of the criminal case pursuant to Art. 275 paragraph 3) of the Criminal Procedure Code on the grounds that the act does not contain the elements of a crime, the solution not being subject to higher hierarchical control.

2) Criminal case No. 2022869043, started on 29.03.2022 on the basis of Article 185² paragraph (2) Criminal Code during the criminal prosecution on the fact: during the searches carried out at the residence of X.Y. “Marlboro” filter cigarettes were found and seized in a total quantity of 6,500 packs, without excise stamps and documents of origin.

Currently, the criminal prosecution is carried out by the criminal prosecution body of the Criminal Investigation Directorate the Customs Service.

In the opinion of the specialized prosecutor’s office, the existing problems in the investigation of these categories of offences proved to be related to the “difficulty of calculating the damage caused by the offence”, this being established by the victims through their representatives in the form of lost income.

Este de precizat că, reieșind din informația furnizată, în perioada anului 2022 procurorii au instrumentat și un număr neînsemnat de cauze penale în care urmărirea penală a fost pornită în alte perioade, cum ar fi perioada anului 2019, respectiv, acestea fiind clasate.

Astfel, Procuratura mun. Chișinău, Oficiul Râșcani, la 30.05.2022, a dispus clasarea cauzelor penale nr. 2019028016 și nr.2019028017, în temeiul art. 275 pct.3) Cod de procedură penală, inițiate în cadrul urmăririi penale la data de 21.02.2019 în baza art.185² alin.(2) din Codul penal, soluțiile fiind menținute în ordinea controlului ierarhic superior și nefiind contestate, la momentul întocmirii prezentului raport, în ordinea art.313 din Codul de procedură penală.

II. Segmentul reprezentării învinuirii în instanțele de judecată

Conform informației prezentate de către Secția judiciar-penală a Procuraturii Generale, pe segmentul reprezentării învinuirii în instanțele de judecată la examinarea cauzelor penale privind încălcarea dreptului de proprietate intelectuală și alte drepturi conexe, s-a constatat că, în perioada anului 2022, s-au aflat pendinte 4 cauze penale, din ele 3 cauze – pentru comiterea infracțiunii prevăzute de art.185² din Codul penal și o cauză – inițiată în baza art.246² din Codul penal, examinarea lor nefiind însă finalizată.

It should be noted that, based on the information provided, during the year 2022 the prosecutors also handled an insignificant number of criminal cases in which the prosecution was started in other periods, such as the period of 2019, respectively, they were dismissed.

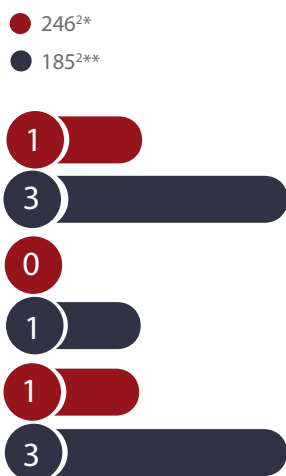
Thus, the Prosecutor's Office of Chisinau municipality, Rascani Office, ordered on 30.05.2022 the dismissal of criminal cases No. 2019028016 and No. 2019028017, pursuant to Article 275 paragraph 3) Criminal Procedure Code, initiated within the framework of the criminal prosecution on 21.02.2019 on the basis of Article 185² paragraph (2) of the Criminal Code, the solutions being maintained in the order of higher hierarchical control and not being challenged, at the time of drafting this report, in accordance with Article 313 of the Criminal Procedure Code.

II. Segment of Representation of Accusation in the Courts

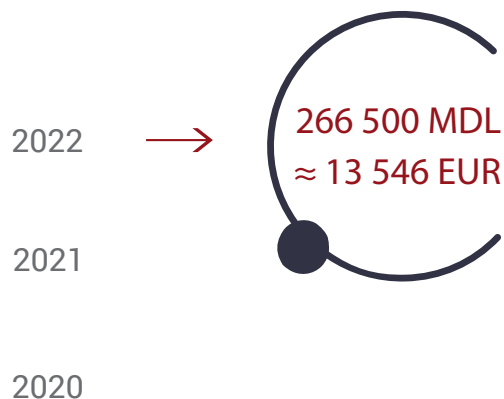
According to the information presented by the Criminal-Judicial Section of the Prosecutor General's Office, in the segment of representation of the accusation in the courts when examining criminal cases on enforcement of intellectual property rights and other related rights, it was found that, during the year 2022, there were pending 4 criminal cases, of which 3 cases - for the commission of the offense provided for by Article 185² of the Criminal Code and one case - initiated on the basis of Article 246² of the Criminal Code, their examination, however, not being completed.

DOSARE INSTRUMENTATE DE PROCURATURĂ PROCEEDINGS HANDLED BY THE PUBLIC PROSECUTOR'S OFFICE

Dinamica dosarelor penale
Dynamics of criminal proceedings



Prejudiciul cauzat titularilor de drepturi
Damage caused to rightholders



*Falsificarea și contrafacerea produselor (art. 246² CP)
*Falsification and counterfeiting of products
(Art. 246² CrC)
**Încălcarea dreptului asupra obiectelor de proprietate
industrială (art. 185² CP)
**Violation of the rights in industrial property objects
(Art. 185² CrC)

AGENȚIA DE ADMINISTRARE A INSTANȚELOR JUDECĂTOREȘTI AGENCY FOR COURTS ADMINISTRATION

Agenția de Administrare a Instanțelor Judecătorești este autoritatea administrativă subordonată Ministerului Justiției, cu statut de persoană juridică de drept public, care asigură activitatea organizatorică a judecătorilor și a curților de apel în conformitate cu art. 55 al Legii 514 din 06 iulie 1995 privind organizarea judecătorească și Regulamentul privind organizarea și funcționarea activității Agenției de Administrare a Instanțelor Judecătorești, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 650 din 26 mai 2016.

Funcțiile de bază ale Agenției sunt: asigurarea activității organizatorice a instanțelor judecătorești, evidența și analiza statisticii judiciare, dezvoltarea sistemului informațional judiciar, gestionarea activității de instruire a personalului secretariatelor instanțelor judecătorești, organizarea activității de management financiar, controlul și auditul intern în cadrul instanțelor judecătorești.

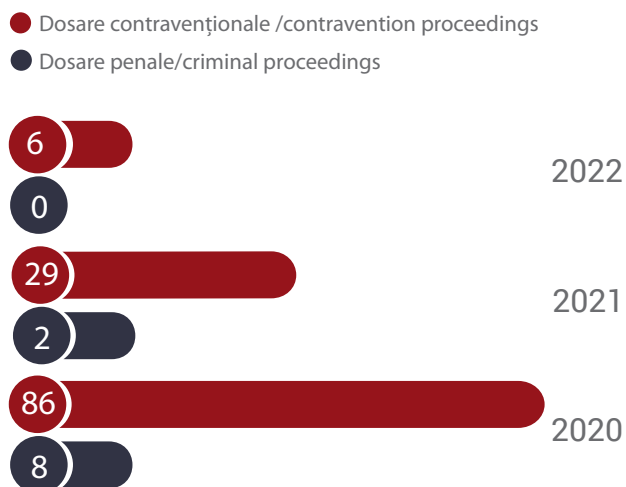
Agenția își exercită atribuțiile respectând cu strictețe garanțiile și independența sistemului judecătoresc.

Agency for Courts Administration is the administrative authority subordinated to the Ministry of Justice, with the status of legal entity under public law, which ensures the organizational activity of the courts and courts of appeal, in accordance with Art. 55 of Law 514 of 06 July 1995 on the Organization of Judiciary and the Regulation on the Organization and Functioning of the Activity of the Agency for Courts Administration, approved by Government Decision No. 650 of May 26, 2016.

The basic functions of the Agency are: ensuring the organizational activity of the courts, accounting and analysis of judicial statistics, development of the judicial information system, management of court secretariat staff training activity, organization of financial management activity, control and internal audit in courts.

The Agency exercises its powers strictly respecting the guarantees and independence of the judiciary.

Dinamica examinării dosarelor privind încălcarea DPI în instanță Dynamics of examining IPR infringement proceedings in the court



Dosare contravenționale finalizate Completed contravention proceedings

art. 97* CC



12 000 MDL
≈ 610 EUR

art. 283** CC



6 500 MDL
≈ 330 EUR

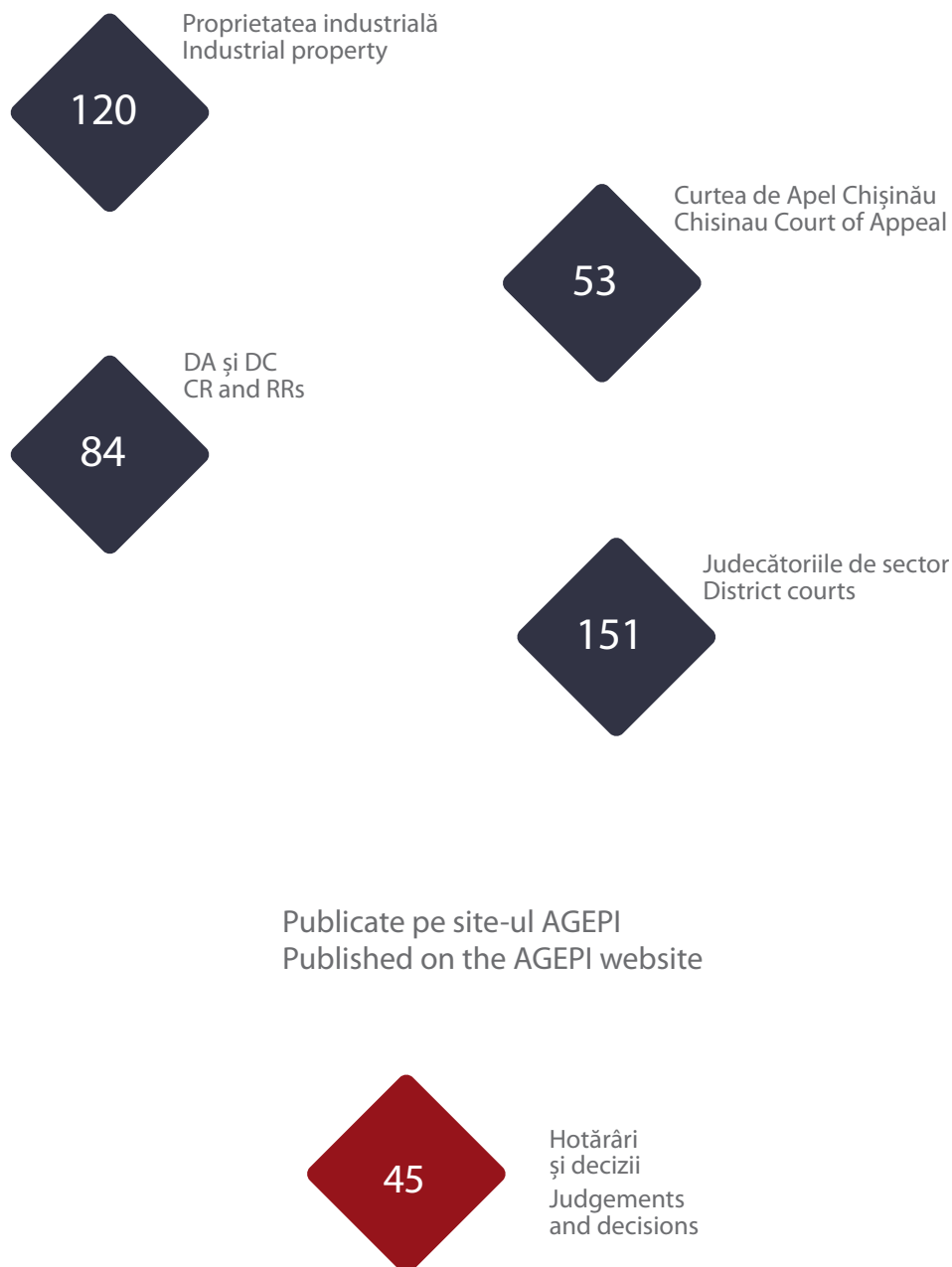
*Utilizarea ilegală a mărcii (art. 97 CC)

*Illicit use of a trademark (Art. 97 CC)

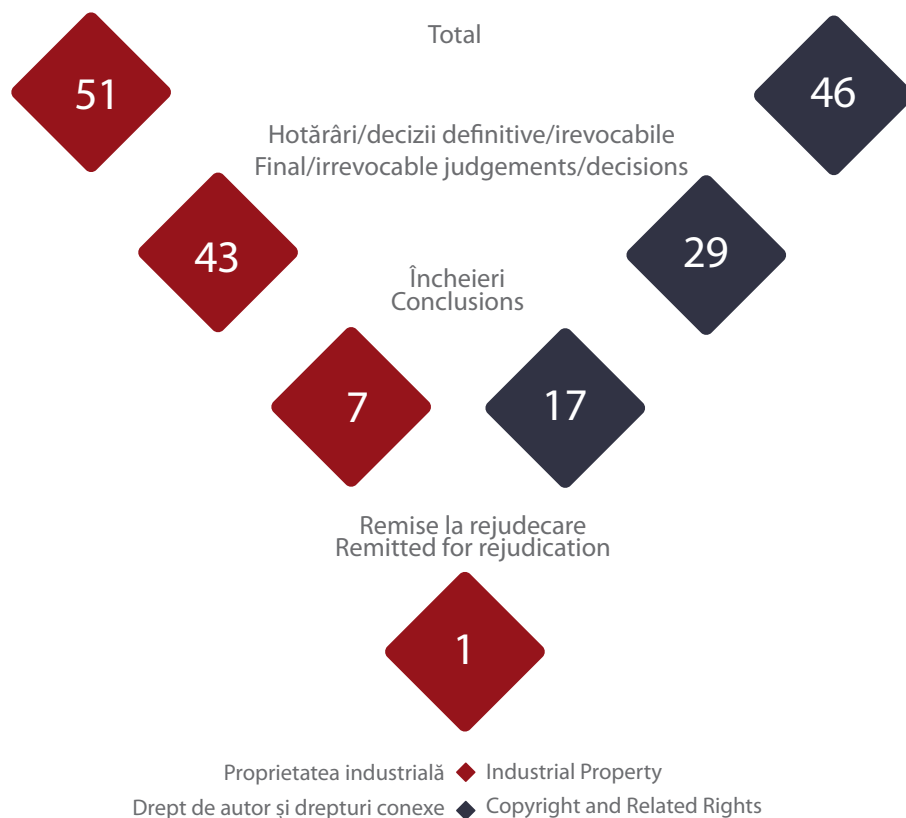
**Falsificarea și contrafacerea produselor (art. 283 CC)

**Falsification and counterfeiting of products (Art. 283 CC)

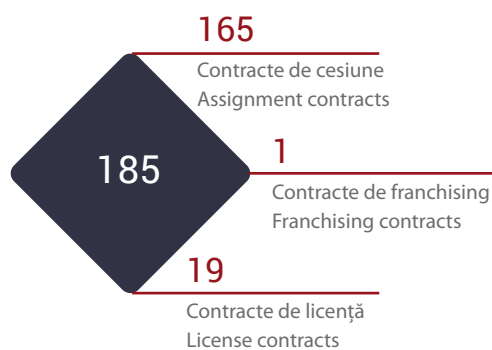
Ședințe de judecată cu participarea AGEPI Court hearings with the participation of AGEPI



Finalitatea examinării dosarelor Finality of examination of proceedings



Contracte înregistrate la AGEPI Contracts registered with AGEPI



CONSILIUL CONCURENȚEI

COMPETITION COUNCIL

Concurența efectivă permite întreprinderilor să concureze pe picior de egalitate, supunându-le presiunii de a depune eforturi continue pentru a oferi cele mai bune produse la cele mai bune prețuri posibile pentru consumatori. Acest lucru, la rândul său, stimulează inovarea și creșterea economică pe termen lung. Politica în domeniul concurenței reprezintă, astfel, un instrument esențial pentru realizarea unei piețe libere și dinamice, promovând bunăstarea economică generală.

Prevederile Legii Concurenței nr. 183/2012 se aplică faptelor acțiuni sau inacțiuni ce au ca obiect sau au ori pot avea ca efect restrângerea, împiedicarea sau denaturarea concurenței, precum și acțiunile de concurență neloială care înglobează și domeniul proprietății intelectuale.

Proprietatea intelectuală reprezintă un atribut esențial al economiei de piață, dezvoltarea pozitivă a căreia este bazată inclusiv pe un mediu concurențial corespunzător sub aspect de stare, structură și dinamică. În același sens, concurența este unul dintre cele mai importante elemente care formează baza funcționării unei economii moderne și asigură dezvoltarea relațiilor de piață.

În același context, menționăm că obiectele proprietății intelectuale au o funcție conturată accentuat în favoarea întreprinderilor titulare. Aceste obiecte servesc drept indicatori de individualizare a participanților la economia de piață și a activității acestora. Ele sunt reprezentative și pot servi drept garant al apartenenței bunurilor și serviciilor la o anumită întreprindere, precum și garant al unui anumit nivel de calitate. Concurența dintre întreprinderi vine să fortifice acest sistem de individualizare.

Effective competition allows enterprises to compete on an equal footing, putting pressure on them to continually strive to provide the best products at the best possible prices to consumers. This, in turn, stimulates innovation and long-term economic growth. Competition policy is, thus, an essential tool for creating a free and dynamic market, promoting general economic welfare.

The provisions of the Competition Law No. 183/2012 applies to actions or inactions that have as their object or have or may have the effect of restricting, preventing or distorting competition, as well as unfair competition actions that also include the field of intellectual property.

Intellectual property is an essential attribute of the market economy, the positive development of which is also based on an appropriate competitive environment in terms of state, structure and dynamics. In the same sense, competition is one of the most important elements that form the basis of the functioning of a modern economy and ensure the development of market relations.

In the same context, we should mention that the intellectual property objects have a function strongly outlined in favor of the titular enterprises. These objects serve as indicators of individualization of participants to market economy and their activity. They are representative and can serve as a guarantor of the allegiance of goods and services to a certain enterprise, as well as a guarantor of a certain level of quality. The competition between enterprises comes to fortify this system of individualization.

lizare și recunoaștere a produselor pe o anumită piață, cu respectarea creației intelectuale a fiecărui titular. Concurența evidențiază aspectele pozitive și negative, iar fiecare creație intelectuală reprezintă un criteriu elocvent în sensul stabilirii sau consolidării reputației întreprinderii titulare.

Prin efectul rivalității concurențiale existente pe o anumită piață, este prezent riscul de a se aduce prejudicii acestor semne distinctive – obiecte ale proprietății intelectuale. Concurenții neloiali, dorindu-și o clientelă numeroasă, respectiv un profit substanțial, nu se sinchiesc să „fure” din beneficiile prestigiului unui semn distinctiv. Întreprinderea care activează pe o anumită piață relevantă propune bunurile și serviciile sale sub un nume special, având interesul legitim să valorifice pe deplin reputația acestui nume. În asemenea situații, titularii drepturilor de proprietate intelectuală au la dispoziție o gamă variată de mijloace de apărare. Unul dintre acestea este apărarea drepturilor pe cale administrativă, și anume prin depunerea unei plângeri la Consiliul Concurenței.

Prin urmare, Consiliul Concurenței este autoritatea care acordă susținere întreprinderilor prejudiciate de acțiunile de concurență neloială în apărarea drepturilor de proprietate intelectuală. Aplicarea amenzilor întreprinderilor vinovate și obligarea acestora să ia toate măsurile pentru a înceta acțiunile de concurență neloială reprezintă mijloacele prin intermediul cărora autoritatea de concurență asigură protecția drepturilor de proprietate intelectuală.

Astfel, fenomenul concurenței și proprietatea intelectuală interacționează într-un proces complex al economiei de piață, având drept rezultat asigurarea egalității tuturor subiecților și valorificarea nestingherită a propriei creații intelectuale. Întreaga activitate a subiecților în cadrul economiei de piață se desfășoară sub anumite semne distinctive (mărci, embleme de deservire, denumiri de firmă, desen sau model industrial). Aceste semne distinctive reprezintă creații intelectuale concepute special pentru in-

and recognition of products in a certain market, respecting the intellectual creation of each holder. The competition highlights the positive and negative aspects, and each intellectual creation represents an eloquent criterion in the sense of establishing or strengthening the reputation of the titular enterprise.

Due to the effect of the existing competitive rivalry in a certain market, there is a risk of causing damage to these distinctive signs - intellectual property objects. Unfair competitors, wanting a large clientele, respectively a substantial profit, do not bother to “steal” from the benefits of the prestige of a distinctive sign. The enterprise activating in a certain relevant market proposes its goods and services under a special name, having a legitimate interest in fully exploiting the reputation of that name. In such situations, the holders of intellectual property rights have a varied range of defense means at their disposal. One of these is the defense of rights by administrative means, namely by lodging a complaint with the Competition Council.

Therefore, the Competition Council is the authority that provides support to enterprises damaged by unfair competition actions in the defense of intellectual property rights. Applying fines to guilty enterprises and forcing them to take all measures to stop unfair competition actions are the means by which the competition authority ensures the protection of intellectual property rights.

Thus, the phenomenon of competition and intellectual property interact in a complex process of the market economy, resulting in ensuring the equality of all subjects and the unhindered exploitation of their own intellectual creation. The entire activity of subjects in the market economy is carried out under certain distinctive signs (trademarks, service emblems, trade names, industrial design). These distinctive signs represent intellectual creations designed especially to individualize the

dividualizarea subiecților față de alții și, totodată, pentru a le evidenția specificul activității.

Concurența și proprietatea intelectuală sunt direcționate către aceleași obiective: bunăstarea consumatorului și protecția drepturilor întreprinderilor. În acest scop, este necesar un echilibru menit să asigure recompense suficiente pentru ca inovatorul să-și dezvăluie invenția, păstrând în același timp piața internă deschisă și competitivă, oferind produse de cea mai bună calitate și la cele mai mici prețuri.

În anul 2022, la Consiliul Concurenței au fost depuse 6 (șase) plângeri din partea titularilor de drepturi de proprietate intelectuală:

- 3 (trei) plângeri au fost înaintate de către titulari naționali;
- 3 (trei) plângeri au fost depuse de către titulari străini;
- Toate cele 6 (șase) plângeri au fost depuse de către persoane juridice;
- 3 (plângeri) au fost retrase în mod tacit, ca urmare a informării referitor la lipsa temeiurilor rezonabile de a iniția investigația;
- 1 (una) plângere a fost respinsă prin Decizia Plenului Consiliului Concurenței;
- 2 (două) plângeri se află în investigație.

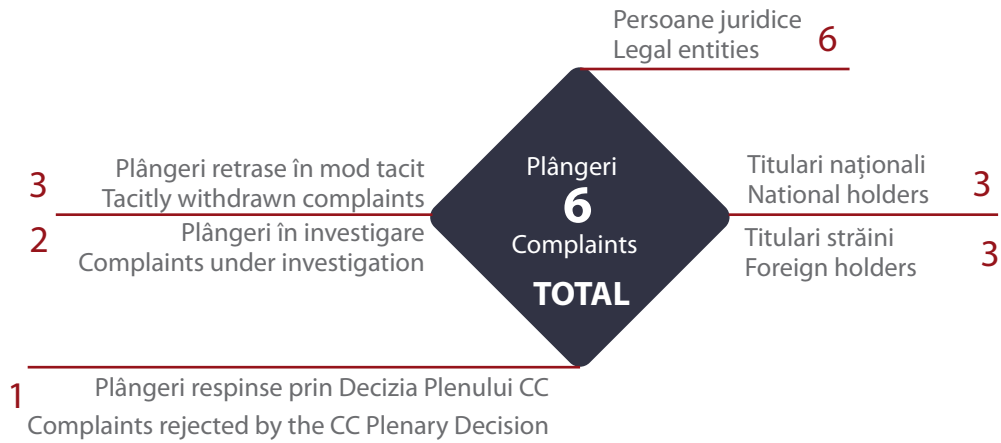
subjects in relation to others and, at the same time, to highlight the specificity of their activity.

Competition and intellectual property are directed towards the same goals: the welfare of the consumer and the protection of the rights of enterprises. To this end, a balance is needed to ensure sufficient rewards for the innovator to disclose his invention, while keeping the domestic market open and competitive, offering the best quality products at the lowest prices.

In 2022, 6 (six) complaints were lodged to the Competition Council from the holders of intellectual property rights:

- 3 (three) complaints were lodged by national holders;
- 3 (three) complaints were lodged by foreign owners;
- All 6 (six) complaints were lodged by legal entities;
- 3 (complaints) were tacitly withdrawn, as a result of being informed about the lack of reasonable grounds to initiate the investigation;
- 1 (one) complaint was rejected by the Plenary Decision of the Competition Council;
- 2 (two) complaints are under investigation.

Plângeri recepționate
Received complaints



INSTRUIREA ÎN DOMENIUL PI ȘI PROMOVAREA CONCEPTELOR DE PROTECȚIE A DREPTURILOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ TRAINING IN THE FIELD OF IP AND PROMOTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS PROTECTION CONCEPTS

Modernizarea sistemului de PI și asigurarea respectării drepturilor de PI este unul din obiectivele prioritare ale AGEPI. În acest sens, pe parcursul anului 2022, au fost organizate o serie de evenimente și acțiuni, care au contribuit la consolidarea și dezvoltarea sistemului de protecție a PI, după cum urmează:

FEBRUARIE

AGEPI și INJ: discuții despre consolidarea cooperării la nivel interinstituțional

Pe 22 februarie, Directorul general al Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, Eugeniu Rusu, a avut o întrevedere cu Directoarea interimară a Institutului Național al Justiției (INJ), Ecaterina Popa.

Scopul acestei întrevederi a fost consolidarea cooperării stabilite la nivel interinstituțional și reafirmarea angajamentelor reciproce asumate pe segmentul pregătirii profesionale a beneficiarilor INJ în domeniul proprietății intelectuale.

Având în vedere că promovarea cunoștințelor privind sistemul național și internațional de protecție și de asigurare a respectării drepturilor de proprietate intelectuală în rândul specialiștilor din sectorul justiției este o

Modernization of the IP system and enforcement of IP rights is one of AGEPI's priority objectives. In this sense, during 2022, a number of events and actions were organized, which contributed to the consolidation and development of the IP protection system, as follows:

FEBRUARY

AGEPI and NIJ: Discussions on Strengthening Interinstitutional Cooperation

The Director General of the State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Eugeniu Rusu, had a meeting on February 22, 2022, with the Acting Director of the National Institute of Justice (NIJ), Ecaterina Popa.

The purpose of this meeting was to strengthen the cooperation established at interinstitutional level and to reaffirm the mutual commitments assumed in the professional training segment of NIJ beneficiaries in the field of intellectual property.

Taking into account that the promotion of knowledge on the national and international system of protection and enforcement of intellectual property rights among specialists in the justice sector is a matter of

chestiune de stringență actualitate, părțile au considerat drept necesare dezvoltarea și actualizarea modului de instruire continuă în domeniu.

În cadrul întrevederii, a fost abordat și subiectul facilitării accesului judecătorilor din Republica Moldova, cu susținerea AGEPI, la cursul de instruire la distanță în domeniul proprietății intelectuale, oferit, cu titlu gratuit, de către Academia OMPI în limbile engleză, franceză și spaniolă.

Totodată, părțile au discutat oportunitatea traducerii cursului Academiei OMPI în limba română, adaptării acestuia la necesitățile sistemului judecătoresc autohton și, respectiv, prestării acestuia pe platformele naționale de instruire la distanță.

MARTIE

AGEPI, gazda Conferinței Internaționale „Protecția proprietății intelectuale în era digitală”

Pe 31 martie, s-a desfășurat Conferința Internațională „Protecția proprietății intelectuale în era digitală”. Evenimentul a avut loc în format hibrid și a fost organizat de către Asociația de cultură juridică Henri Capitant Moldova, în cadrul proiectului *Jean Monnet Support to Associations in European Integration and Intellectual Property Protection Studies / EUPROIN*, implementat cu suportul programului Erasmus+ al Uniunii Europene, în cooperare cu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI). Scopul acestui eveniment a fost creșterea nivelului de înțelegere și conștientizare a rolului PI pentru dezvoltarea, integrarea și creșterea economică a țării.

La Conferință au participat reprezentanți ai autorităților publice, instituțiilor de învățământ superior, ai organizațiilor de cercetare-dezvoltare și ai mediului de afaceri.

urgent topicality, the parties considered it necessary to develop and update the continuous training module in the field.

During the meeting, the subject of facilitating the access of judges from the Republic of Moldova, with the support of AGEPI, to the distance learning course in the field of intellectual property, offered free of charge by the WIPO Academy in English, French and Spanish languages.

At the same time, the parties discussed the opportunity to translate the course of the WIPO Academy into Romanian, to adapt it to the needs of the domestic judicial system and, respectively, to provide it on the national distance learning platforms.

MARCH

AGEPI, Host of the International Conference “Protection of Intellectual Property in the Digital Era”

The International Conference “Protection of Intellectual Property in the Digital Era” was held on March 31. The event took place in hybrid format and was organized by the Association of Legal Culture Henri Capitant Moldova, within the *Jean Monnet Support to Associations in European Integration and Intellectual Property Protection Studies / EUPROIN Project*, implemented with the support of Erasmus+ programme of the European Union, in cooperation with the State Agency on Intellectual Property (AGEPI). The purpose of this event was to increase the level of understanding and awareness of the role of IP for the development, integration and economic growth of the country.

The Conference was attended by representatives of public authorities, higher education institutions, research and development organizations and the business environment.

Discuțiile și dezbaterile au fost organizate în trei panouri:

- Protecția proprietății intelectuale în era digitală,
- Concurența și proprietatea intelectuală: interferențe și provocări în era digitală,
- Integrarea europeană și protecția proprietății intelectuale.

Cooperarea dintre AGEPI și Consiliul Concurenței, discutată în cadrul unei întrevederi bilaterale

Pe 15 martie, a avut loc o întâlnire bilaterală la nivel de conducere a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) și Consiliului Concurenței din Republica Moldova.

Reprezentanții celor două instituții s-au convocat pentru a discuta cele mai stringente probleme ce vizează aspectele concurențiale ale protecției și asigurării respectării drepturilor de proprietate intelectuală, în condițiile provocărilor economice și sociale actuale.

Astfel, în cadrul întrevederii au fost abordate ultimele evoluții în domeniul proprietății intelectuale prin prisma politicii concurențiale din Republica Moldova. Având în vedere importanța protecției și asigurării respectării drepturilor de proprietate intelectuală pentru o dezvoltare economică sustenabilă, Directorul general al AGEPI, Eugeniu Rusu, și Președintele Consiliului Concurenței, Alexei Gherțescu, au agreeat domeniile prioritare de colaborare dintre cele două instituții, chemate să contribuie la edificarea unui climat concurențial favorabil pentru toți actorii de pe piață. Protecția mărcilor și importul paralel, facilitarea accesului la medicamente și perfecționarea regimului licențelor obligatorii, gestionarea drepturilor de autor și drepturilor conexe și asigurarea echității în procesul de valorificare a drepturilor de către titularii și utilizatorii

The discussions and debates were then organized in three panels:

- Protection of Digital Intellectual Property,
- Competition and Intellectual Property: Interference and Challenges in the Digital Era,
- European Integration and Intellectual Property Protection.

Cooperation between AGEPI and the Competition Council, Discussed in a Bilateral Meeting

A bilateral meeting was held on March 15 at the administration level of the State Agency on Intellectual Property (AGEPI) and the Competition Council of the Republic of Moldova.

The representatives of the two institutions were convened to discuss the most pressing issues concerning the competitive aspects of the protection and enforcement of intellectual property rights, given the current economic and social challenges.

Thus, the latest developments in the field of intellectual property in the light of competition policy in the Republic of Moldova were addressed during the meeting. Given the importance of protecting and enforcing intellectual property rights for sustainable economic development, AGEPI Director General Eugeniu Rusu and President of the Competition Council Alexei Gherțescu agreed on priority areas of cooperation between the two institutions, called to contribute to building a favorable competitive climate for all market players. Trademark protection and parallel import, facilitating access to medicines and improving compulsory licensing regime, managing copyright and related rights and ensuring fairness in the process of using rights by holders and users of intellectual pro-

drepturilor de proprietate intelectuală sunt doar câteva dintre subiectele ce au fost abordate în cadrul întrunirii.

APRILIE

AGEPI a participat la Campania de informare și învățare „NU PLAGIATULUI!”

În format online, a avut loc conferința de inaugurare a Campaniei de informare și învățare „NU PLAGIATULUI!”. La eveniment au participat și reprezentanții AGEPI. Campania s-a desfășurat în perioada aprilie – mai 2022 și a fost organizată de Asociația Bibliotecarilor din Republica Moldova.

Beneficiarii direcți ai campaniei au fost tinerii cu vârsta cuprinsă între 12 și 18 ani, iar beneficiarii indirecti au fost bibliotecarii școlari și cadrele didactice. Obiectivul general al Campaniei a fost sensibilizarea acestora asupra importanței respectării drepturilor de proprietate intelectuală, a dreptului de autor și drepturilor conexe și utilizării etice și corecte a informației.

MAI

Conferință de finalizare a Campaniei de informare și învățare „NU PLAGIATULUI!”

La data de 20 mai 2022 a avut loc Conferința de finalizare a Campaniei de informare și învățare „NU PLAGIATULUI!”.

Campania de informare și învățare „NU PLAGIATULUI!”, o inițiativă a Asociației Bibliotecarilor din Republica Moldova (ABRM) la care s-a aliniat și AGEPI, a avut drept obiectiv încurajarea tinerilor și tinerelor din Republica Moldova în vederea creșterii nivelului de cunoaștere a domeniului dreptului de autor și tehnologiei informației, promovării respectului față de proprietatea intelectuală și consolidării capacităților de comunicare și expunere a ideilor, ipotezelor și teoriilor proprii, fără

party rights are just a few of the topics discussed during the meeting.

APRIL

AGEPI participated in the Information and Learning Campaign “NO TO PLAGIARISM!”

The inauguration conference of the Information and Learning Campaign “NO TO PLAGIARISM!” was held in online format. The Campaign took place from April to May 2022 and was organized by the Association of Librarians of the Republic of Moldova.

The direct beneficiaries of the campaign were young people aged between 12 and 18, and the indirect beneficiaries were school librarians and teachers. The general goal of the Campaign was to make them aware of the importance of respecting intellectual property (IP) rights, copyright and related rights and the ethical and correct use of information.

MAY

Final Conference of the Information and Learning Campaign “NO TO PLAGIARISM!”

The Final Conference of the Information and Learning Campaign “NO TO PLAGIARISM!” was held on May 20, 2022.

The Information and Learning Campaign “NO TO PLAGIARISM!”, an initiative of the Association of Librarians of the Republic of Moldova (ALRM), to which AGEPI also aligned itself, aimed at encouraging young people from the Republic of Moldova to increase their level of knowledge in the field of copyright and information technology, to promote respect for intellectual property and strengthen the capacity to communicate and set forth their own ideas, hypotheses and theories, without infringing copyright

încălcarea drepturilor de autor și cu respectarea tuturor rigorilor de citare a operelor și lucrărilor autorilor.

Evenimentele din cadrul Campaniei au fost destinate în special tinerilor cu vârsta de 12-18 ani din diverse raioane ale Republicii Moldova, care, sub îndrumarea bibliotecarilor școlari și cadrelor didactice, au avut posibilitatea să însușească noi cunoștințe și abilități de sinteză și analiză, de gândire critică și expunere creativă.

Conferința de totalizare a întrunit reprezentanți ai organizatorilor și ai instituțiilor partenere, profesori, bibliotecari și, desigur, elevi – principalii beneficiari ai Campaniei.

IULIE

Delegația Republicii Moldova a participat la o Conferință Internațională dedicată luptei împotriva contrafacerii și pirateriei

În perioada 25-28 iulie 2022, la Batumi, Georgia, au avut loc un șir de evenimente dedicate contracarării fenomenului de contrafacere și piraterie, printre care Conferința anuală internațională cu genericul „Georgia împotriva contrafacerii și pirateriei”. Conferința a fost organizată de către Centrul Național de Proprietate Intelectuală al Georgiei (SAKPATENTI) în colaborare cu Departamentul de Comerț al SUA în cadrul Programului de Dezvoltare a Dreptului Comercial (CLDP).

La eveniment au participat reprezentanți ai țărilor Europei de Est, țărilor vecine din regiunea Mării Negre și Asia Centrală (Armenia, Azerbaidjan, Georgia, Kazahstan, Kârgâzstan, Republica Moldova, Ucraina, Uzbekistan, România, Tadjikistan, Turcia și Turkmenistan), reprezentanți de rang înalt ai organizațiilor internaționale (Organizația Mondială de Proprietate Intelectuală, Organizația Mondială a Vămilelor), precum

and observing all the rigors of citing the authors' works and papers.

The events of the Campaign were intended especially for young people aged 12-18 from various districts of the Republic of Moldova, who, under the guidance of school librarians and teachers, had the opportunity to acquire new knowledge and skills of synthesis and analysis, critical thinking and creative exposure.

The Final Conference brought together representatives of the organizers and partner institutions, teachers, librarians and, of course, pupils - the main beneficiaries of the Campaign.

JULY

The Delegation of the Republic of Moldova participated in an International Conference dedicated to the Fight against Counterfeiting and Piracy

A series of events dedicated to counteraction of the phenomenon of counterfeiting and piracy, including the Annual International Conference entitled “Georgia against Counterfeiting and Piracy” took place from July 25 to 28, 2022, in Batumi, Georgia. The conference was organized by the National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI) in cooperation with the U.S. Department of Commerce under the Commercial Law Development Program (CLDP).

The event was attended by representatives of Eastern European countries, neighboring countries of the Black Sea region and Central Asia (Armenia, Azerbaijan, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Ukraine, Uzbekistan, Romania, Tajikistan, Turkey and Turkmenistan), high-ranking representatives of international organizations (World Intellectual Property Organization, World Customs Organization), as well

și reprezentanți ai sectorului privat și organizațiilor obștești georgiene.

În cadrul evenimentului, au fost discutate mecanismele de combatere a contrafacerii și pirateriei în câteva dimensiuni, în special, provocările din industria farmaceutică și metodele de trasabilitate a medicamentelor, precum și metodele de soluționare a problemelor din industria auto și textilă, cum ar fi evidența produselor la import/export. Datorită formatului Conferinței, participanții au avut posibilitatea de a însuși metode moderne și experiențele practice privind asigurarea drepturilor de PI la nivel național, regional și internațional. În același context au fost abordate problemele cu care se confruntă societatea în domeniul securității economice și sănătății populației, precum și practici interne de protecție a brandurilor și exemple concrete de combatere a contrafacerii acestora.

În cadrul Conferinței, Directorul general al AGEPI a prezentat raportul de țară privind provocările sistemului național de PI, evoluțiile recente în materia asigurării respectării drepturilor de PI, precum și rolul titularilor în combaterea încălcării drepturilor de PI ce le aparțin. Participarea la eveniment a reprezentat un bun prilej pentru familiarizarea cu cele mai noi evoluții în domeniul asigurării respectării drepturilor de PI la nivel european și totodată a oferit posibilitatea împărtășirii provocărilor din ultimii ani cu care s-a confruntat Republica Moldova în acest domeniu, afectat în mare parte de pandemia COVID și războiul din Ucraina.

SEPTEMBRIE

Seminar practic-informativ despre combaterea fenomenului de contrafacere

Pe 30 septembrie 2022, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, în parteneriat cu Asociația Anti-contrafacere REACT din România, a organizat seminarul

as representatives of the private sector and Georgian public organizations.

Mechanisms to combat counterfeiting and piracy in several dimensions, in particular challenges in the pharmaceutical industry and drug traceability methods, as well as methods to solve problems in the automotive and textile industries, such as product tracking at import/export were discussed during the event. Due to the format of the Conference, the participants had the opportunity to learn about modern methods and practical experiences on the enforcement of IP rights at the national, regional and international level. In the same context, the problems faced by society in the field of economic security and the health of the population, as well as internal practices of brand protection and concrete examples of combating their counterfeiting were addressed.

During the Conference, the Director General of AGEPI presented the country report on the challenges of the national IP system, the recent developments in the matter of IP rights enforcement, as well as the role of the owners in combating the violation of their IP rights. Participating in the event represented a good opportunity to get familiar with the latest developments in the field of IP rights enforcement at European level and at the same time offered the opportunity to share the challenges of recent years that the Republic of Moldova has faced in this field, largely affected by the COVID pandemic and the war in Ukraine.

SEPTEMBER

Practical-Informative Seminar on Combating Counterfeiting Phenomenon

The State Agency on Intellectual Property, in partnership with the Anti-Counterfeiting Association REACT from Romania, organized on September 30, 2022, the

de instruire în domeniul protecției drepturilor de proprietate intelectuală și anti-contrafacere. La seminar au participat reprezentanții Inspectoratului General al Poliției al Ministerului Afacerilor Interne, Serviciului Vamal, Procuraturii Generale și Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor.

Organizarea acestui eveniment a avut drept scop oferirea de informații practice de la titularii de drepturi pentru identificarea produselor contrafăcute sau suspecte de a fi contrafăcute și soluțiilor de diminuare a acestui fenomen.

Participanții au inițiat un dialog activ privind căile de acces ale mărfurilor contrafăcute, modalitățile de recunoaștere a acestor produse, specificul marketingului marilor companii și măsurile de contracarare a fenomenului contrafacerii. Aceștia au avut posibilitatea să se familiarizeze cu detaliile specifice de identificare a produselor originale a companiilor bine-cunoscute precum PUMA, FILA Luxemburg Sarl, OPEL, ADIDAS, HERMES International, CHANEL, SKODA AUTO, HUGO BOSS, DIAGEO și BOTTEGA VENETA.

La seminar au participat în jur de 40 de specialiști ai instituțiilor responsabile de asigurarea drepturilor de PI.

OCTOMBRIE

A fost semnat Ordinul interinstituțional cu privire la activitatea Observatorului respectării drepturilor de proprietate intelectuală

La 19 octombrie, în incinta AGEPI, a fost semnat Ordinul interinstituțional cu privire la activitatea Observatorului respectării drepturilor de proprietate intelectuală. Documentul a fost agreat și semnat de către administrația autorităților publice responsabile de asigurarea respectării drepturilor de PI din Republica Moldova, și anume: Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, Inspec-

training seminar in the field of intellectual property rights protection and anti-counterfeiting. The representatives of the General Police Inspectorate of the Ministry of Internal Affairs, the Customs Service, the Prosecutor General's Office and the State Inspectorate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection participated in the seminar.

The organization of this event aimed to provide practical information from rightholders to identify counterfeit or suspected counterfeit products and solutions to reduce this phenomenon.

The participants initiated an active dialogue on the access routes of counterfeit goods, the ways of recognizing these products, the specifics of the marketing of large companies and the measures to counteract the phenomenon of counterfeiting. They had the opportunity to familiarize themselves with the specific identification details of the original products of well-known companies such as PUMA, FILA Luxemburg Sarl, OPEL, ADIDAS, HERMES International, CHANEL, SKODA AUTO, HUGO BOSS, DIAGEO and BOTTEGA VENETA.

The seminar was attended by around 40 specialists from the institutions responsible for the enforcement of IP rights.

OCTOBER

The Interinstitutional Order on the Activity of the Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights Was Signed

The Interinstitutional Order on the Activity of the Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights was signed on October 19, in the precincts of AGEPI. The document was approved and signed by the administration of the public authorities responsible for the enforcement of IP rights in the Republic of Moldova, namely: State Agency on Intellectual Property, Inspec-

toratul General al Poliției al Ministerului Afacerilor Interne, Serviciul Vamal, Procuratura Generală, Agenția de Administrare a Instanțelor Judecătorești, Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor și Consiliul Concurenței.

Regulamentul de funcționare a Observatorului conține prevederi despre structura și componența acestuia, atribuțiile, drepturile și modul de activitate a Observatorului.

DECEMBRIE

A avut loc ședința membrilor Observatorului respectării drepturilor de proprietate intelectuală

Pe 14 decembrie, la sediul AGEPI, s-a desfășurat ședința de lucru a membrilor Observatorului respectării drepturilor de proprietate intelectuală. La întrunire au participat reprezentanții AGEPI, Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor, Consiliului Concurenței, Agenției de Administrare a Instanțelor Judecătorești, Serviciului Vamal și ai Procuraturii Generale.

Participanții la ședință au abordat chestiunile privind măsurile de eficientizare a comunicării interinstituționale, îmbunătățirea Sistemului informațional în domeniul protecției obiectelor de proprietate intelectuală, precum și planul de acțiuni al Observatorului RDPI pentru anul 2023. Un alt subiect de pe ordinea de zi a fost structura, formatul, termenele de prezentare a datelor și conținutului Raportului național privind protecția și respectarea drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova pentru anul 2022. De asemenea, participanții au pus în discuție și subiectul legat de competențele autorităților de constatare și examinare a contravențiilor în domeniul proprietății intelectuale.

General Police Inspectorate of the Ministry of Internal Affairs, Customs Service, Prosecutor General's Office, Agency for Courts Administration, State Inspectorate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection and Competition Council.

The Regulation on the Functioning of the Observatory contains provisions on its structure and composition, the powers, rights and mode of activity of the Observatory.

DECEMBER

Meeting of the Members of the Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights Was Held

The working meeting of the members of the Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights was held on December 14, at the headquarters of AGEPI. The meeting was attended by representatives of AGEPI, State Inspectorate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection, Competition Council, Agency for Courts Administration, Customs Service and Prosecutor General's Office.

The participants in the meeting addressed the issues on the measures to make interinstitutional communication more efficient, the improvement of the Information System in the field of intellectual property protection, as well as the action plan of the Observatory on EIPR for the year 2023. Another topic on the agenda was the structure, format, the deadlines for presenting the data and content of the National Report on the Protection and Enforcement of Intellectual Property Rights in the Republic of Moldova for the year 2022. The participants also brought into discussion the topic related to the authorities' competences of finding and examining contraventions in the field of intellectual property.

COLABORAREA CU ALTE ORGANIZAȚII NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE, SOCIETĂȚI ȘI ASOCIAȚII DE PROFIL COOPERATION WITH OTHER NATIONAL AND INTERNATIONAL CORE ORGANIZATIONS, SOCIETIES AND ASSOCIATIONS

Anul 2022 a fost marcat în continuare de pandemia de COVID-19, precum și de războiul Rusiei împotriva Ucrainei, multe dintre activitățile planificate a fi realizate cu participarea partenerilor interni și externi în domeniul respectării drepturilor de proprietate intelectuală fiind anulate sau replanificate. Cu toate acestea, s-a reușit menținerea relațiilor de colaborare cu organizațiile internaționale și naționale de profil și organizarea unor evenimente, în special în format de videoconferințe, care au asigurat continuitatea programelor și activităților de colaborare în domeniul de referință.

Printre cele mai importante evenimente care au marcat anul 2022 pot fi menționate următoarele:

Asigurarea schimbului de date cu autoritățile responsabile de asigurarea respectării DPI. Elaborarea, editarea și diseminarea Raportului național privind respectarea DPI pentru anul 2021

Raportul a fost elaborat de Observatorul respectării drepturilor de proprietate intelectuală cu suportul informațional al autorităților publice din Republica Moldova responsabile de asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală, și anume: Serviciul Vamal, Inspectoratul General al Poliției al Ministerului Afacerilor Interne, Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția

The year 2022 was further marked by the COVID-19 pandemic, as well as Russia's war against Ukraine, many of the activities planned to be carried out with the participation of internal and external partners in the field of enforcement of intellectual property rights being canceled or rescheduled. However, it has been possible to maintain cooperation relations with international and national core organizations and organize events, especially in videoconferencing format, which ensured the continuity of cooperation programs and activities in the reference field.

Among the most important events that marked the year 2022 can be mentioned the following:

Exchange of data with the authorities responsible for the enforcement of IPRs. Preparation, editing and dissemination of the National Report on the Enforcement of IPRs for 2020

The report was prepared by the Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights with the information support of the public authorities of the Republic of Moldova responsible for the enforcement of intellectual property rights, namely: Customs Service, Ministry of Internal Affairs, Agency for Consumer Protection and Market Surveil-

Consumatorului, Agenția de Administrare a Instanțelor Judecătorești, Procuratura Generală și Consiliul Concurenței.

Raportul conține date statistice și analitice relevante privind activitatea organelor de drept în lupta împotriva încălcărilor drepturilor de proprietate intelectuală, dar și informații privind evoluțiile legislative și instituționale în domeniul vizat. De asemenea, publicația reflectă cele mai importante acțiuni întreprinse de către autoritățile publice din Republica Moldova pe parcursul anului 2021 în vederea sporirii gradului de conștientizare publică cu privire la riscurile pe care le comportă fenomenele de contrafacere și piraterie.

Asigurarea protecției și respectării drepturilor de proprietate intelectuală reprezintă un parametru esențial al progresului în domeniul cercetării, inovării și ocupării forței de muncă. Acest Raport național este elaborat pentru a asigura continuitatea colectării și sistematizării datelor despre respectarea DPI, dar și pentru a încuraja comunitatea să devină partenerii noștri în combaterea pirateriei și contrafacerii.

Semnarea și intrarea în vigoare a ordinului interinstituțional între autoritățile participante la platforma Observatorului respectării drepturilor de proprietate intelectuală

În contextul relațiilor de colaborare stabilite în temeiul Ordinului interinstituțional cu privire la crearea sistemului informațional unic în domeniul proprietății intelectuale din 31.05.2012, precum și al responsabilităților exercitate în domeniul asigurării respectării drepturilor de proprietate intelectuală, a fost lansată inițiativa de a intensifica colaborarea dintre autoritățile publice implicate pe acest segment prin semnarea unui ordin interinstituțional cu privire la activitatea Observatorului respectării drepturilor de proprietate intelectuală. Documentul a fost agreat și semnat, la data de 19 octombrie 2022, de către administrația autorităților publice responsabile de asigurarea respectării drepturilor de proprie-

lance, Public Prosecutor's Office and Competition Council.

The report contains relevant statistical and analytical data on the activity of law-enforcement bodies in the fight against infringements of intellectual property rights, as well as information on legislative and institutional developments in the field concerned. The publication also reflects the most important actions taken by the public authorities of the Republic of Moldova during 2021 in order to raise public awareness of the risks of counterfeiting and piracy.

The protection and enforcement of intellectual property rights is an essential parameter of progress in the field of research, innovation and employment. This National Report is developed to ensure the continuity of the collection and systematization of data on IPR enforcement, and also to encourage the community to become our partners in the fight against piracy and counterfeiting.

Signing and entry into force of the Interinstitutional Order between the authorities participating in the platform of the Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights.

In the context of the of the cooperation relations established under the Interinstitutional Order on the creation of the unique information system in the field of intellectual property of 31.05.2012, as well as the responsibilities exercised in the field of enforcement of intellectual property rights, the initiative to intensify the cooperation between the public authorities involved in this segment was launched by signing an interinstitutional order on the activity of the Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights. The document was approved and signed on October 19, 2022, by the administration of the public authorities responsible for the enforcement of intellectual pro-

tate intelectuală (PI) din Republica Moldova, și anume: Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, Inspectoratul General al Poliției al Ministerului Afacerilor Interne, Serviciul Vamal, Procuratura Generală, Agenția de Administrare a Instanțelor Judecătorești, Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor și Consiliul Concurenței.

Semnarea ordinului interinstituțional are drept scop consolidarea cadrului normativ ce reglementează activitatea Observatorului respectării drepturilor de proprietate intelectuală și a rolului autorităților publice implicate în asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală.

Publicarea raportului „Asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală în UE: rezultate la frontieră și pe piața internă a UE în 2021”

La 16 decembrie 2022, Direcția Generală Impozitare și Uniune Vamală a Comisiei Europene și Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală (EUIPO) au publicat raportul comun „Asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală în UE: rezultate la frontieră și pe piața internă a UE în 2021”.

Broșura anuală comună prezintă rezultatele anuale pentru asigurarea respectării DPI de către agențiile UE în aplicare la frontiera UE și, respectiv, pe piața internă a Uniunii Europene. Această ediție a raportului include o comparație între estimările de bunuri care încalcă DPI și reținerea acelorași bunuri la frontiera UE. Dacă estimările și datele privind reținerile au fost adunate de mulți ani în rapoarte separate, ediția respectivă cuprinde pentru prima dată informațiile de acest fel ale celor două instituții într-un raport comun.

Documentul își propune să ofere informații utile pentru a sprijini analiza încălcării DPI în UE și dezvoltarea de contramăsuri adecvate de către autoritățile res-

perty (IP) rights in the Republic of Moldova, namely: State Agency on Intellectual Property, General Police Inspectorate of Ministry of Internal Affairs, Customs Service, Prosecutor General's Office, Agency for Courts Administration, State Inspectorate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection and Competition Council.

The signing of the interinstitutional order aimed at strengthening the normative framework that regulates the activity of the Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights and the role of public authorities involved in the enforcement of intellectual property rights.

Publication of the Report “EU Enforcement of Intellectual Property Rights: Results at the EU Border and in the EU Internal Market in 2021”

The European Commission's Directorate-General for Taxation and Customs Union and the European Union Intellectual Property Office (EUIPO) published on 16 December 2022 the joint report “EU Enforcement of Intellectual Property Rights: Results at the EU Border and in the EU Internal Market in 2021”.

The joint annual brochure shows the annual results for enforcement of IPR by EU enforcers at the EU border and in the EU internal market respectively. This edition of the report includes a comparison between estimates of IPR infringing goods and detention of the same goods at the EU border. While estimates and data on detentions have been collected for many years in separate reports, this edition includes for the first time such information from the two institutions in a joint report.

The document aims to provide useful information to support the analysis of IPR infringement in the EU and the development of appropriate countermeasures by

ponsabile de aplicare a legii, deoarece cifrele permit o mai bună înțelegere a sferei și amplitudinii problemei. La o scară mai largă, ar trebui să furnizeze factorilor de decizie din UE date pentru dezvoltarea priorităților și politicilor bazate pe dovezi.

Astfel, conform cifrelor furnizate de autoritățile de poliție, vamale și de supraveghere a pieței în 2021, numărul și valoarea mărfurilor care încalcă drepturile de proprietate intelectuală (DPI) reținute la frontiera Uniunii Europene de către autoritățile vamale au fost mai mari decât în 2020. În timp ce valoarea acestora a crescut cu doar 4% față de anul precedent, numărul de articole reținute la frontiera UE în 2021 a crescut cu 56%.

În ceea ce privește reținerile pe piața internă, în 2021, poliția și autoritățile de supraveghere a pieței au oprit mai multe mărfuri contrafăcute decât în 2020 (o creștere de peste 16%). Valoarea acestor mărfuri a scăzut însă din cauza procentului mai mare de articole reținute aparținând unor categorii de produse mai ieftine.

În UE, în ansamblu, numărul de articole reținute în 2021 a crescut cu aproape 31% față de 2020, dar a avut o valoare de peste 1,9 miliarde EUR – puțin mai mică decât în 2020. Materialele de ambalare au fost principala subcategorie identificată, în ceea ce privește numărul de articole reținute, urmate de țigări și etichete, etichete și autocolante. Din punct de vedere al valorii estimate, vestimentația a fost în top, urmată de ceasuri și aparate audio/video.

Ca și în anii precedenți, China rămâne principala țară de origine pentru majoritatea mărfurilor contrafăcute care au intrat în UE în 2021, fiind urmată de Turcia (din care cea mai reținută categorie a fost îmbrăcămintea) și Hong Kong (din care cea mai reținută categorie a fost etichete și autocolante). În 2021, care a fost al doilea an de pandemie de COVID-19, transportul poștal, curier rapid și aerian a rămas cel mai important mijloc de transport în ceea ce privește numărul de cazuri înregistrate.

responsible law-enforcement authorities, as the figures allow a better understanding of the scope and scale of the problem. On a larger scale, it should provide EU decision-makers with data for the development of evidence-based priorities and policies.

Thus, according to the figures provided by police, customs and market surveillance authorities in 2021, the number and value of goods infringing intellectual property rights (IPRs) detained at the EU border by customs authorities were higher than in 2020. While their value increased by only 4% compared to the previous year, the number of items detained at the EU border in 2021 increased by 56%.

In terms of domestic detentions, in 2021 the police and market surveillance authorities stopped more counterfeit goods than in 2020 (an increase of more than 16 %). However, the value of these goods decreased due to the higher percentage of items detained belonging to cheaper product categories.

In the EU as a whole, the number of items detained in 2021 increased by almost 31% compared to 2020, but amounted to over EUR 1.9 billion – slightly lower than in 2020. Packaging materials were the main subcategory identified, in terms of the number of items detained, followed by cigarettes and labels, tags and stickers. In terms of estimated value, clothing was at the top, followed by watches and audio/video apparatus.

As in previous years, China remains the main country of origin for the majority of counterfeit goods arriving in the EU in 2021, followed by Turkey (of which the most detained category was clothing) and Hong Kong (of which the most detained category was labels and stickers). In 2021, which was the second year of the COVID-19 pandemic, postal, express courier and air transport remained the most important means of transport in terms of the number of recorded cases.

La fel, în perioada de referință, au fost consolidate relațiile de colaborare cu **Asociația Internațională a Mărcilor**, reprezentanții AGEPI participând la cea de-a 144-a ședință anuală INTA, desfășurată în perioada aprilie-mai 2022.

La 6 mai 2022, AGEPI, în parteneriat cu Biroul pentru Dezvoltare, Instruire și Pregătire Profesională pentru Procurori din cadrul Departamentului de Justiție al SUA, a organizat o **masă rotundă cu genericul „Drepturile de proprietate intelectuală în Moldova: Perspective în materie penală și civilă”**.

În cadrul mesei rotunde s-a discutat despre provocările majore ale sistemului de asigurare a respectării drepturilor de proprietate intelectuală, printre acestea fiind menționată accesibilitatea fabricării, distribuției și vânzării produselor contrafăcute. Au fost abordate de asemenea aspecte privind armonizarea cadrului normativ actual al Republicii Moldova cu politicile internaționale în domeniul asigurării respectării drepturilor de proprietate intelectuală.

La eveniment au participat procurori, avocați și specialiști din domeniul PI, care au prezentat comunicări, studii de caz centrate pe aspectele penale și civile ale asigurării respectării drepturilor de proprietate intelectuală, precum și puncte de vedere pertinente privind provocările actuale și de perspectivă din acest domeniu.

Pe 30 septembrie 2022, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), în parteneriat cu Asociația Anti-contrafacere REACT din România, a organizat **seminarul de instruire în domeniul protecției drepturilor de proprietate intelectuală și anti-contrafacere**. La seminar au participat reprezentanții Inspectoratului General al Poliției al Ministerului Afacerilor Interne, Serviciului Vamal, Procuraturii Generale și Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor.

In the same way, **during the reference period, the cooperation relations with the International Trademark Association were consolidated**, with AGEPI representatives participating in the 144th INTA Annual Meeting, held in the period April-May 2022.

AGEPI, in partnership with the U.S. Department of Justice's Office of Prosecutorial Development, Assistance and Training, organized on May 6, 2022, a **roundtable with the main title “Intellectual Property Rights in Moldova: Civil and Criminal Perspectives”**.

During the roundtable, the major challenges of the intellectual property rights enforcement system were discussed, including the accessibility of manufacture, distribution and sale of counterfeit products. Aspects on the harmonization of the current normative framework of the Republic of Moldova with international policies in the field of enforcement of intellectual property rights were also discussed.

The event was attended by prosecutors, lawyers and specialists in the field of IP, who presented case study communications focused on the criminal and civil aspects of enforcement of intellectual property rights, and pertinent points of view on the current and far-reaching challenges in this field.

The State Agency on Intellectual Property (AGEPI), in partnership with the Anti-Counterfeiting Association REACT from Romania, organized on September 30, 2022, the **training seminar in the field of protection of intellectual property rights and anti-counterfeiting**. The representatives of the General Police Inspectorate of the Ministry of Internal Affairs, the Customs Service, the Prosecutor General's Office and the State Inspectorate for Supervision of Non-Food Products and the Consumer Protection participated in the seminar.

Seminarul a avut drept scop oferirea de informații practice de la titularii de drepturi pentru identificarea produselor contrafăcute sau suspecte de a fi contrafăcute și soluții de diminuare a acestui fenomen.

Participanții au inițiat un dialog activ privind căile de acces ale mărfurilor contrafăcute, modalitățile de recunoaștere a acestor produse, specificul marketingului marilor companii și măsurile de contracarare a fenomenului contrafacerii. Aceștia au avut posibilitatea să se familiarizeze cu detaliile specifice de identificare a produselor originale ale companiilor bine-cunoscute precum PUMA, FILA Luxemburg Sarl, OPEL, ADIDAS, HERMES International, CHANEL, SKODA AUTO, HUGO BOSS, DIAGEO și BOTTEGA VENETA.

În vederea consolidării cunoștințelor în domeniul proprietății intelectuale (PI) în rândul reprezentanților sectorului justiției din Republica Moldova, precum și realizării unui schimb de experiențe și bune practici în domeniul asigurării respectării drepturilor de proprietate intelectuală (DPI), a fost desfășurat, la 24 – 25 octombrie 2022, **Atelierul de lucru în domeniul proprietății intelectuale pentru judecători**, eveniment organizat de Programul de Dezvoltare a Dreptului Comercial din cadrul Departamentului de Comerț al SUA (CLDP), în parteneriat cu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) și Institutul Național al Justiției (INJ).

În cadrul atelierului, experții și-au împărtășit cunoștințele pe subiecte ce țin de situația actuală în domeniul DPI în Republica Moldova, tendințele actuale din țara noastră și SUA privind judecarea cauzelor de PI, evaluarea proprietății intelectuale, evoluțiile recente în legislația dreptului de autor și a drepturilor conexe din Republica Moldova etc.

The aim of the seminar was to provide practical information from rightholders to identify counterfeit or suspected counterfeit products and solutions to reduce this phenomenon.

The participants initiated an active dialogue on the access routes of counterfeit goods, the ways of recognizing these products, the specifics of the marketing of large companies and the measures to counteract the phenomenon of counterfeiting. They had the opportunity to familiarize themselves with the specific identification details of the original products of well-known companies such as PUMA, FILA Luxemburg Sarl, OPEL, ADIDAS, HERMES International, CHANEL, SKODA AUTO, HUGO BOSS, DIAGEO and BOTTEGA VENETA.

In order to consolidate knowledge in the field of intellectual property (IP) among the representatives of the justice sector of the Republic of Moldova, as well as to exchange experiences and best practices in the field of enforcement of intellectual property rights (IPRs), the **Workshop on Intellectual Property for Judges** was held on 24-25 October 2022, an event organized by the Commercial Law Development Program of the U.S. Department of Commerce (CLDP), in partnership with the State Agency on Intellectual Property (AGEPI) and the National Institute of Justice (NIJ).

During the workshop, the experts shared their knowledge on topics related to the current situation in the field of IPRs in the Republic of Moldova, the current trends in our country and the USA regarding the adjudication of IP causes, the evaluation of intellectual property, the recent developments in the legislation of copyright and related rights of the Republic of Moldova, etc.

Regimul de protecție a drepturilor de PI a fost discutat în cadrul celei **de-a IX-a Reuniuni a Comitetului de Asociere Republica Moldova – Uniunea Europeană, reunit în Configurația Comerț, desfășurată la 29 noiembrie 2022, la Bruxelles, Belgia.**

În cadrul reuniunilor anuale ale Comitetului de Asociere în Configurația Comerț sunt abordate cele mai importante progrese, precum și provocări în implementarea componentei DCFTA din cadrul Acordului de Asociere între Republica Moldova și Uniunea Europeană. Sesiunea din anul 2022 a inclus subiecte ce vizează principalele realizări în implementarea angajamentelor ce derivă din Acordul de Asociere pe dimensiunea comerțului exterior, achizițiilor publice, infrastructurii calității, proprietății intelectuale, aspecte energetice, comerțul cu servicii, precum și concurența.

Referitor la domeniul proprietății intelectuale, reprezentanții Comisiei Europene au informat autoritățile de la Chișinău că, urmare a unor consultări desfășurate de către Comisie cu subiecții interesați din Uniunea Europeană, regimul de protecție a drepturilor de proprietate intelectuală din Republica Moldova a fost apreciat la un nivel destul de înalt, acesta fiind conform celui din Uniune. Printre domeniile care au fost menționate ca necesitând în continuare reformare, partenerii de la Bruxelles au menționat sistemul de gestiune colectivă a drepturilor de autor și drepturilor conexe, domeniu apreciat drept unul sensibil în multe state europene, mai ales în contextul adoptării unei noi legi privind dreptul de autor și drepturile conexe. În această ordine de idei, delegația europeană și-a arătat întreaga disponibilitate de a susține în continuare eforturile AGEPI de consolidare a sistemului de gestiune. Reprezentantul AGEPI prezent la reuniune a trecut în revistă cele mai importante evoluții în domeniul proprietății intelectuale la nivel legislativ și instituțional înregistrate de la ultima ședință și a informat partenerii europeni despre inițiativele Agenției

The IP rights protection regime was discussed during the **9th Meeting of the Republic of Moldova – European Union Association Committee in Trade Configuration, held on November 29, 2022, in Brussels, Belgium.**

The most important progress and challenges in the implementation of the DCFTA component of the Association Agreement between the Republic of Moldova and the European Union were addressed during the annual meetings of the Association Committee in Trade Configuration. The 2022 session included topics aimed at the main achievements in the implementation of the commitments arising from the Association Agreement on the dimension of foreign trade, public procurement, quality infrastructure, intellectual property, energy aspects, trade in services, as well as competition.

Regarding the field of intellectual property, the representatives of the European Commission informed the authorities in Chisinau that, as a result of consultations carried out by the Commission with interested subjects from the European Union, the intellectual property rights protection regime of the Republic of Moldova was appreciated at a fairly high level, this being in accordance with that in the Union. Among the areas that were mentioned as still requiring reform, the Brussels partners mentioned the system of collective management of copyright and related rights, an area valued as a sensitive one in many European states, especially in the context of the adoption of a new law on copyright and related rights. In this vein, the European delegation showed its full willingness to continue supporting AGEPI's efforts to strengthen the management system. The AGEPI representative present at the meeting reviewed the most important developments in the field of intellectual property at the legislative and institutional level recorded since the last meeting and informed the European partners about the Agency's

pentru următoarea perioadă, în special cele ce vizează identificarea unor soluții pentru minimizarea impactului pandemiei COVID-19 și războiului Rusiei împotriva Ucrainei asupra sistemului de proprietate intelectuală. În cadrul Comitetului au fost raportate și rezultatele Subcomitetului RM-UE pentru Indicații Geografice, care a avut loc pe data de 22 noiembrie 2022, în format de videoconferință, și a cărei activitate a fost apreciată de ambele părți, inclusiv în ceea ce privește acțiunile întreprinse de partea moldovenească întru asigurarea protecției indicațiilor geografice ale UE pe teritoriul Republicii Moldova.

initiatives for the next period, especially those aimed at identifying solutions to minimize the impact of the COVID-19 pandemic and Russia's war against Ukraine on the intellectual property system. The results of the RM-EU Geographical Indications Sub-Committee, which took place on November 22, 2022, in videoconferencing format, and whose activity was appreciated by both sides, including in terms of the actions undertaken by the the Moldovan side to ensure the protection of EU geographical indications on the territory of the Republic of Moldova, were also reported within the Committee.

ACTIVITATEA CENTRULUI DE NOTIFICARE ȘI INFORMARE AL OMC PRIVIND IMPLEMENTAREA ACORDULUI TRIPs ACTIVITY OF THE WTO NOTIFICATION AND INFORMATION CENTER ON THE IMPLEMENTATION OF THE TRIPs AGREEMENT

Centrul de notificare și informare al OMC privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț (Centrul TRIPs), instituit în cadrul AGEPI, își desfășoară activitatea în conformitate cu prevederile Regulamentului cu privire la funcționarea centrelor de notificare și informare ale Organizației Mondiale a Comerțului, aprobat prin HG 560/2012.

Centrul TRIPs are următoarele atribuții:

- prezintă legile și reglementările, precum și deciziile judiciare și administrative finale de aplicabilitate generală, cu caracter executoriu, care vizează chestiuni ce fac obiectul Acordului privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț (art.63. 1-2 TRIPs);
- notifică excepțiile de la tratamentul bazat pe clauza națiunii celei mai favorizate, dacă acestea există sau vor fi introduse pe viitor (art.4 (d) TRIPs);
- notifică măsurile indicate de convențiile internaționale în domeniul proprietății intelectuale incorporate prin referință în Acordul TRIPs;
- asigură expedierea altor notificări și informații ce rezultă din obligațiile OMC relevante domeniului TRIPs.

The WTO Notification and Information Center on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPs Center), established within AGEPI, carries out its activity in accordance with the provisions of the Regulations on the Functioning of Notification and Information Centers of the World Trade Organization, approved by GD 560/2012.

The TRIPs Center has the following tasks:

- presents the laws and regulations, as well as the final judicial and administrative decisions of general application, with enforceable character, pertaining to the subject matter of the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (Art. 63(1) and (2) of TRIPs);
- notifies the exceptions to the most-favored-nation treatment clause, if any or will be introduced in the future (Art. 4(d) of TRIPs);
- notifies the measures indicated by the international conventions in the field of intellectual property incorporated by reference in the TRIPs Agreement;
- sends other notifications and information resulting from WTO obligations relevant to the TRIPs domain.

În anul 2022, Centrul TRIPs a obținut acces la sistemul electronic de notificare e-TRIPs, care este un instrument online opțional pentru transmiterea notificărilor, a materialelor de revizuire și a rapoartelor. Notificările includ documente precum legile recent adoptate relevante pentru TRIPs, materialele de revizuire cuprind răspunsuri la chestionarele stabilite de Consiliul TRIPs, iar rapoartele includ rapoartele periodice depuse de unii membri și unele organizații internaționale interguvernamentale despre asistența tehnică și măsurile de transfer tehnologic.

În acest sens, reprezentanții AGEPI au participat, în data de 11 mai 2022, la un training online organizat de Secretariatul OMC.

La fel, în perioada 20-22 iulie 2022, reprezentanții AGEPI au participat la reuniunea Organului pentru revizuirea politicilor comerciale din cadrul Consiliului General al Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), care a avut loc la Geneva, Elveția.

În cadrul reuniunii, a fost prezentat raportul privind evoluțiile sistemului de proprietate intelectuală pentru perioada 2015-2021, inclusiv date statistice și analitice privind protecția și respectarea drepturilor de proprietate intelectuală.

Revizuirea politicilor și practicilor comerciale se aplică periodic tuturor membrilor OMC. Republica Moldova parcurge acest exercițiu o dată la 7 ani, prima evaluare având loc în anul 2015.

În cursul anului de bilanț, au fost adoptate următoarele acte normative în domeniul proprietății intelectuale:

✓ **Hotărârea Guvernului nr. 8/2022 privind modul și condițiile de acordare a permisiunii de folosire a**

In 2022, the TRIPs Center gained access to the e-TRIPs electronic notification system, which is an optional online tool for submission of notifications, review materials and reports. Notifications include documents such as recently adopted laws relevant to TRIPs, review materials include responses to questionnaires established by the TRIPs Council, and reports include regular reports submitted by some members and some international intergovernmental organizations on technical assistance and measures for technology transfer.

In this sense, AGEPI representatives participated, on May 11, 2022, in an online training organized by the WTO Secretariat.

Similarly, on July 20-22, 2022, AGEPI representatives participated in the meeting of the Trade Policy Review Body within the General Council of the World Trade Organization (WTO), which took place in Geneva, Switzerland.

During the meeting, the report on the evolutions of the intellectual property system for the period 2015-2021 was presented, including statistical and analytical data on the protection and enforcement of intellectual property rights.

The review of trade policies and practices applies periodically to all WTO members. The Republic of Moldova goes through this exercise once every 7 years, with the first evaluation taking place in 2015.

During the year under review, the following normative acts in the field of intellectual property were adopted:

✓ **Government Decision No. 8/2022 on the Mode and Conditions for Granting Permission to Use the**

denumirii oficiale sau istorice a statului în marcă/desen sau model industrial, elaborată în scopul reglementării eficiente a mecanismului de acordare a permisiunii de folosire a denumirii oficiale sau istorice a statului în mărci și desene sau modele industriale, precum și în vederea monitorizării efective a utilizării denumirii oficiale sau istorice a statului în obiectele de proprietate intelectuală menționate.

✓ ***Legea nr. 230/2022 privind drepturile de autor și drepturile conexe***, elaborată în vederea armonizării prevederilor legislației din acest domeniu la reglementările acquis-ului comunitar relevant și oferirii unui grad ridicat de protecție autorilor și titularilor de drepturi de autor și conexe.

De asemenea, a fost inițiat *proiectul de Lege pentru modificarea unor acte normative (îmbunătățirea mecanismului de eliberare a licențelor obligatorii)*, prin elaborarea acestui act urmărindu-se ajustarea procedurilor de examinare a cererilor de brevet depuse la AGEPI și eliberare a brevetelor, prin perfecționarea mecanismului național de acordare a licențelor obligatorii de utilizare a invențiilor protejate prin brevet, în special în cazurile de interes public, precum și în vederea asigurării implementării eficiente a flexibilităților Acordului TRIPs, prevăzute de Protocolul de modificare a Acordului TRIPs, încheiat la Geneva, la 6 decembrie 2005, și acceptat de către Republica Moldova prin Legea Nr. 206/2012.

Official or Historical Name of the State in the Trade-mark/Industrial Design, developed for the purpose of effectively regulating the mechanism for granting permission to use the official or historical name of the State in trademarks and industrial designs, as well as in order to effectively monitor the use of the official or historical name of the State in the said intellectual property objects.

✓ ***Law No. 230/2022 on Copyright and Related Rights***, developed in order to harmonize the provisions of the legislation in this field with the regulations of the relevant community acquis and to offer a high degree of protection to authors and holders of copyright and related rights.

Also, the *Draft Law on Amending Certain Normative Acts (Improving the Mechanism for Issuing Compulsory Licenses)* was initiated, through the drafting of this act being pursued adjustment of the procedures for examination of patent applications filed with AGEPI and issuance of patents, by perfecting the national mechanism for granting compulsory licenses for the use of patent-protected inventions, especially in cases of public interest, as well as in order to ensure the effective implementation of the TRIPs Agreement flexibilities, provided by the Protocol Amending the TRIPs Agreement, concluded in Geneva on 6 December 2005, and accepted by the Republic of Moldova through Law No. 206/2012.

COMITETE ȘI GRUPURI CONSULTATIVE ALE ORGANIZAȚIILOR INTERNAȚIONALE ȘI EUROPENE PENTRU RESPECTAREA DREPTURILOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

ADVISORY COMMITTEES AND GROUPS OF THE INTERNATIONAL AND EUROPEAN ORGANIZATIONS ON INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS ENFORCEMENT

Comitetul consultativ în domeniul respectării drepturilor de proprietate intelectuală

Comitetul consultativ în domeniul respectării drepturilor de proprietate intelectuală (ACE) a fost înființat de Adunările Generale OMPI cu scopul de a crea o platformă de comunicare și asistență pentru organizațiile publice și private în problema combaterii fenomenelor de contrafacere și piraterie, coordonării programelor de formare naționale și regionale pentru toate părțile interesate și schimbului de informații referitoare la aspectele legate de aplicarea legii privind respectarea drepturilor de PI.

Comitetul promovează consolidarea respectului pentru PI, aceasta presupunând contribuția la crearea și încurajarea unui mediu în care PI își poate îndeplini rolul de stimulator al inovației și creativității, iar sistemul de protecție oferă beneficii echitabile atât proprietarilor, cât și utilizatorilor PI.

Principalele activități ale Comitetului sunt orientate către bunăstarea socială și economică, în conformitate cu Agenda OMPI pentru Dezvoltare (Recomandarea 45), și inte-

Advisory Committee on Enforcement

The Advisory Committee on Enforcement (ACE) was established by the WIPO General Assemblies to create a communication and assistance platform for public and private organizations in the problem of combating counterfeiting and piracy phenomena, coordinating national and regional training programs for all relevant stakeholders and exchanging information on IPR enforcement issues.

The Committee promotes the strengthening of respect for IP, this presupposing the contribution to the creation and encouragement of an environment in which IP can fulfill its role as a stimulator of innovation and creativity, and the protection system provides fair benefits to both IP owners and users.

The Committee's main activities are focused on social and economic welfare, in line with the WIPO Development Agenda (Recommendation 45), and the inte-

grarea elementelor care să cuprindă evoluții în legislație, conștientizare și schimbare culturală, soluții de afaceri și tehnologie și colaborare instituțională.

<https://www.wipo.int/enforcement/en/ace/>

*OMPI este forumul global pentru servicii de proprietate intelectuală (PI), politici, informații și cooperare în acest domeniu. Este o organizație cu autofinanțare a Națiunilor Unite, cu 193 de state membre.

Misiunea OMPI este să contribuie la dezvoltarea unui sistem internațional de PI echilibrat și eficient, care să faciliteze procesul de inovare și creativitatea în beneficiul tuturor.

www.wipo.int

Observatorul European al Încălcărilor Drepturilor de Proprietate Intelectuală

Observatorul European al Încălcărilor Drepturilor de Proprietate Intelectuală este o rețea de experți și părți interesate de domeniul respectării drepturilor de PI.

Observatorul a fost creat cu scopul de a fi o resursă principală pentru colectarea, monitorizarea și raportarea informațiilor și datelor referitoare la orice încălcare a DPI și să fie utilizat în calitate de platformă de comunicare și cooperare între autorități și părțile interesate din domeniul proprietății intelectuale.

Principalele activități ale Observatorului sunt orientate spre furnizarea datelor bazate pe dovezi, ce permit factorilor de decizie din UE să modeleze politici eficiente de susținere a inovației și creativității. Observatorul gestionează baze de date și contribuie la respectarea drepturilor de PI în UE, oferind programe de instruire despre PI pentru întreprinderi și beneficiari. Totodată, organizează campanii de informare privind creșterea

gration of elements that include developments in legislation, cultural awareness and change, business and technology solutions and institutional cooperation.

*WIPO is the global forum for intellectual property (IP) services, policy, information and cooperation in this field. It is a self-funding agency of the United Nations, with 193 member states.

WIPO's mission is to lead the development of a balanced and effective international IP system that enables innovation and creativity for the benefit of all.

European Observatory on Infringements of Intellectual Property Rights

The European Union Observatory on Infringements of Intellectual Property Rights is a network of IP experts and specialist stakeholders.

The Observatory was created as primary resource for collecting, monitoring and reporting information and data on any IPR infringement and to be used as a platform for communication and cooperation between authorities and intellectual property stakeholders.

The Observatory's main activities are focused on providing evidence-based data to enable EU policymakers to shape effective policies to support innovation and creativity. The Observatory manages databases and contributes to the enforcement of IP rights in the EU by providing IP training programs for enterprises and beneficiaries. At the same time, the Observatory organizes information campaigns on raising awareness

gradului de conștientizare a valorii PI și consecințele negative ale fenomenului de contrafacere și piraterie.

<https://euipo.europa.eu/ohimportal/ro/web/observatory/home>

*EUIPO – Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală; este responsabil de gestionarea înregistrării comunitare pentru mărci și desene. De asemenea, EUIPO colaborează cu oficiile naționale de proprietate intelectuală ale statelor membre UE și partenerii internaționali în vederea oferirii experienței similare de înregistrare a mărcilor și desenelor în Europa și întreaga lume.

www.euipo.europa.eu

Coaliția coordonată de combatere a infracțiunilor legate de proprietatea intelectuală (IPC3)

Coaliția coordonată pentru combaterea infracțiunilor legate de proprietatea intelectuală (IPC3) a fost instituită cu scopul conjugării eforturilor UE pentru reducerea infracțiunilor legate de proprietatea intelectuală în interiorul și în afara Uniunii. IPC3 operează în cadrul Europol și este finanțată de EUIPO.

IPC3 oferă sprijin operațional și tehnic instituțiilor abilitate cu respectarea drepturilor de PI și altor parteneri din UE și nu numai prin facilitarea și coordonarea investigațiilor transfrontaliere, monitorizarea și raportarea tendințelor infracțiunilor online și a modurilor de operare în curs de dezvoltare, contribuie la conștientizarea publicului cu privire la respectarea drepturilor de PI și oferă instruire forțelor de ordine în combaterea contrafacerii și pirateriei.

<https://www.europol.europa.eu/about-europol/european-financial-and-economic-crime-centre-efecc/intellectual-property-crime-coordinated-coalition-ipc3>

of the IP value and the negative consequences of the phenomenon of counterfeiting and piracy.

*EUIPO - European Union Intellectual Property Office is responsible for managing the registration of Community trademarks and designs. EUIPO also works with the national IP offices of the EU Member States and international partners to offer a similar registration experience for trademarks across Europe and the world.

Intellectual Property Crime Coordinated Coalition (IPC3)

The Intellectual Property Crime Coordinated Coalition (IPC3) was established to combine EU efforts to reduce intellectual property crimes inside and outside the Union. IPC3 operates within Europol and is funded by EUIPO.

IPC3 provides operational and technical support to law-enforcement agencies and other partners in the EU and beyond by facilitating and coordinating cross-border investigations, monitoring and reporting online crime trends and emerging modi operandi, raising public awareness of respecting IP rights and providing training to law-enforcement agencies in how to combat counterfeiting and piracy.

*EUROPOL este agenția Uniunii Europene pentru cooperare în materie de aplicare a legii. Scopul principal al agenției este de a contribui la crearea unei Europe mai sigure în beneficiul tuturor cetățenilor, inclusiv prin colaborarea cu numeroase state partenere și cu organizații internaționale din afara UE.

Europol contribuie la consolidarea securității Europei prin acțiuni de informare privind activitățile infracționale, este un centru de expertiză în domeniul aplicării legii și oferă informații bine documentate pentru investigațiile derulate de autoritățile abilitate din statele membre. Europol evaluează situațiile complexe și domeniile de amplificare a terorismului și a altor tipuri de infracțiuni din UE.

<https://www.europol.europa.eu/>

Colegiul Internațional al Investigatorilor Infracțiunilor din domeniul Proprietății Intellectuale, o inițiativă INTERPOL în cooperare cu Underwriters Laboratories (IIPCIC)

IIPCIC este o platformă online complet interactivă de instruire în domeniul combaterii eficiente a infracțiunilor din domeniul proprietății intelectuale (PI) la nivel internațional, gestionată de INTERPOL și Underwriters Laboratories (UL). Prin această platformă, IIPCIC urmărește respectarea și aplicarea legilor cu privire la PI, oferă tehnici pentru identificarea și gestionarea cazurilor transnaționale de infracțiuni din domeniul PI, precum și informații pentru utilizatorii platformei despre investigațiile privind contrafacerea și pirateria, inclusiv investigațiile online.

IIPCIC întreprinde acțiuni pentru a facilita accesul la informații la nivel global, pentru a stabili o înțelegere comună a infracțiunilor din domeniul PI și a încuraja cooperarea transnațională.

*EUROPOL is the European Union's law enforcement agency. The main goal of the agency is to achieve a safer Europe for the benefit of all citizens, including through cooperation with many non-EU partner states and international organizations.

EUROPOL contributes to strengthening Europe's security by information actions on criminal activities, is the center for law enforcement expertise, and offers well-documented information for investigations conducted by competent authorities in the Member States. EUROPOL produces regular assessments that offer comprehensive, forward-looking analyses of crime and terrorism in the EU.

International IP Crime Investigators College, an INTERPOL initiative in Co-operation with Underwriters Laboratories (IIPCIC)

IIPCIC is a fully interactive online IP crime training platform providing intellectual property (IP) crime courses at the international level, operated between INTERPOL and Underwriters Laboratories (UL). Using this platform, IIPCIC monitors and enforces IP laws, provides techniques for identifying and managing transnational IP crime cases, and information to users of the platform about counterfeiting and piracy investigations, including online investigations.

IIPCIC undertakes actions to facilitate access to global information, to establish a common understanding of IP crimes and to encourage transnational co-operation.

Colegiul Internațional contribuie esențial la combaterea contrafacerii și pirateriei prin procesul de instruire și facilitează promovarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală, diminuarea impactului infracțiunilor din domeniul PI, precum și protejarea titularilor de drepturi și a consumatorilor.

<https://iipcic.org/aboutIIPCIC.php>

*INTERPOL este o organizație interguvernamentală de poliție judiciară de nivel mondial, 195 de țări fiind membre ale acesteia. Interpol facilitează cooperarea în materie de asigurare a respectării legii prin partajarea și accesarea datelor despre infracțiuni pentru instituțiile abilitate și oferă asistență tehnică și operațională pentru prevenirea și înlăturarea celor mai complexe pericole.

www.interpol.int

*UNDERWRITERS LABORATORIES

Este o instituție științifică din domeniul siguranței globale, abilitată să ajute companiile să demonstreze calitatea și siguranța produselor fabricate și a materialelor utilizate, inclusiv prin aplicarea mărcilor de certificare și a standardelor de siguranță.

www.ul.com

The International College contributes significantly to the fight against counterfeiting and piracy through the training process and facilitates the promotion of intellectual property rights, the reduction of the impact of IP crimes, and the protection of rightholders and consumers.

*INTERPOL is an international intergovernmental criminal police organization with 195 member countries. INTERPOL facilitates law enforcement cooperation by sharing and accessing data on crimes for competent institutions and offers technical and operational support to prevent and eliminate the most complex threats.

*UNDERWRITERS LABORATORIES

It is a scientific institution in the field of global safety, empowered to help companies to demonstrate quality and safety of manufactured products and used materials, also by applying certification marks and safety standards.

PRIORITĂȚILE OBSERVATORULUI RDPI PENTRU 2023

PRIORITIES OF THE OBSERVATORY ON EIPR FOR 2023

Observatorul respectării drepturilor de proprietate intelectuală are un plan ambițios de acțiuni pentru anul 2023, cu o serie de priorități care urmăresc dezvoltarea și promovarea sistemului de asigurare a respectării drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova. Printre prioritățile Observatorului RDPI pentru anul 2023 se numără:

- Consolidarea colaborării și crearea de sinergie între instituțiile din domeniul drepturilor de proprietate intelectuală, pentru dezvoltarea și promovarea de tehnici, competențe și instrumente legate de asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală;
- Îmbunătățirea sistemului de asigurare a respectării drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova prin coordonarea și promovarea activităților Observatorului RDPI;
- Organizarea de ședințe ordinare și extraordinare ale Observatorului RDPI cu autoritățile administrației publice, alte instituții relevante și titularii de drepturi pentru a discuta și coordona acțiunile vizând asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală;
- Promovarea respectului pentru drepturile de proprietate intelectuală prin actualizarea și promovarea paginii web a Observatorului RDPI și diseminarea informațiilor despre activitatea acestuia pe rețelele de socializare;

The Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights has an ambitious action plan for 2023, with a series of priorities aimed at developing and promoting the intellectual property rights enforcement system in the Republic of Moldova. Among the priorities of the Observatory on EIPR for 2023 are:

- Consolidation of cooperation and creation of synergies between institutions in the field of intellectual property rights, for the development and promotion of techniques, competences and tools related to the enforcement of intellectual property rights;
- Improvement of the system of intellectual property rights enforcement in the Republic of Moldova by coordinating and promoting the activities of the Observatory on EIPR;
- Organization of ordinary and extraordinary meetings of the Observatory on EIPR with public administration authorities, other relevant institutions and rightholders to discuss and coordinate actions aimed at enforcement of intellectual property rights;
- Promotion of respect for intellectual property rights by updating and promoting the webpage of the Observatory on EIPR and disseminating information about its activity on social networks;

- Elaborarea și desfășurarea unei campanii de informare pe domeniile strategice ale Observatorului RDPI pentru a crește gradul de conștientizare și sensibilizare în rândul publicului larg;
- Perfecționarea și îmbunătățirea platformei informaționale e-OPI, parte a Platformei informaționale în domeniul protecției drepturilor de proprietate intelectuală, prin dezvoltarea și implementarea de noi funcționalități și caracteristici;
- Asigurarea unui schimb eficient de date și monitorizarea încălcărilor drepturilor de proprietate intelectuală prin intermediul platformei informaționale e-OPI și notificarea autorităților relevante;
- Intensificarea activității de monitorizare și prevenire a încălcărilor drepturilor de proprietate intelectuală prin identificarea și monitorizarea cazurilor de încălcare și colaborarea în acest sens cu instituțiile relevante;
- Creșterea nivelului de cooperare internațională în domeniul protecției drepturilor de proprietate intelectuală prin consolidarea relațiilor cu organizațiile internaționale relevante și promovarea cooperării bilaterale cu alte țări și instituții din domeniu;
- Participarea activă la evenimente internaționale relevante și promovarea Republicii Moldova ca partener de încredere în domeniul protecției drepturilor de proprietate intelectuală.
- Development and implementation of an information campaign on the strategic areas of the Observatory on EIPR to increase the degree of awareness and sensitizing among the general public;
- Perfection and improvement of the e-OPI information platform, part of the Information Platform in the field of intellectual property rights protection, through the development and implementation of new functionalities and features;
- Ensuring an efficient exchange of data and monitoring intellectual property rights infringements through the e-OPI information platform and notifying the relevant authorities;
- Intensification of the activity of monitoring and preventing intellectual property rights infringements by identifying and monitoring cases of infringement and cooperating in this regard with the relevant institutions;
- Increasing the level of international cooperation in the field of intellectual property rights protection by strengthening relations with relevant international organizations and promoting bilateral cooperation with other countries and institutions in the field;
- Active participation in relevant international events and promotion of the Republic of Moldova as a reliable partner in the field of intellectual property rights protection.

Pentru a atinge aceste obiective, Observatorul va coordona și promova sistemul de asigurare a respectării drepturilor de proprietate intelectuală în Republica Moldova și va asigura un format funcțional, eficient și dinamic al activităților sale.

In order to achieve these goals, the Observatory will coordinate and promote the system of intellectual property rights enforcement in the Republic of Moldova and will ensure a functional, efficient and dynamic format of its activities.

LISTĂ DE ABREVIERI

LIST OF ABBREVIATIONS

ACE – Comitetul consultativ în domeniul respectării drepturilor de proprietate intelectuală, înființat de Adunările Generale OMPI

Acordul TRIPs – Acordul privind aspectele drepturilor de proprietate intelectuală legate de comerț, în vigoare pentru Republica Moldova din 26.07.2001

AE – Emiratele Arabe Unite, conform normei ST.3 OMPI

AGEPI – Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a Republicii Moldova

CC – Codul contravențional al Republicii Moldova

CLDP – Programul de Dezvoltare a Dreptului Comercial

CN – China, conform codurilor normalizate ale organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (norma ST.3 OMPI) referitoare la organizațiile internaționale și țările care eliberează sau înregistrează titluri de proprietate industrială

CP – Codul penal al Republicii Moldova

DA/DC – drept de autor și drepturi conexe

DCFTA – Acordul de instituire a zonei de Liber Schimb Aprofundat și Cuprinzător cu Uniunea Europeană

DE – Germania, conform normei ST.3 OMPI

ACE – Advisory Committee on Enforcement, established by the WIPO General Assemblies

TRIPs – Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights, in force for RM since 26.07.2001

AE – United Arab Emirates, according to WIPO ST.3 standard

AGEPI – State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova

CC – Contravention Code of the Republic of Moldova

CLDP – Commercial Law Development Program

CN – China, according to the World Intellectual Property Organization (ST.3 WIPO) standard codes for international organizations and countries issuing or registering industrial property titles

CrC – Criminal Code of the Republic of Moldova

CR/RR – copyright and related rights

DCFTA – Agreement establishing a Deep and Comprehensive Free Trade Area with the European Union

DE – Germany, according to WIPO ST.3 standard

DMI – desene și modele industriale

DPI – drepturi de proprietate intelectuală

EG – Egipt, conform normei ST.3 OMPI

EUIPO – Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală

EUROPOL – agenția Uniunii Europene pentru cooperare în materie de aplicare a legii

HK – Hong Kong, China, conform normei ST.3 OMPI

IG/DO – indicații geografice/denumiri de origine

IGP – Inspectoratul General al Poliției

IIPCIC – platformă online complet interactivă de instruire în domeniul combaterii eficiente a infracțiunilor din domeniul proprietății intelectuale la nivel internațional

INJ – Institutul Național al Justiției

INTERPOL – organizația interguvernamentală de poliție judiciară de nivel mondial

IPC3 – Coaliția coordonată pentru combaterea infracțiunilor legate de proprietatea intelectuală

ISSPNPS – Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor

MAI – Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova

MD – Republica Moldova, conform normei ST.3 OMPI

ID – industrial designs

IPR – intellectual property rights

EG – Egypt, according to WIPO ST.3 standard

EUIPO – European Union Intellectual Property Office

EUROPOL – European Union's law enforcement agency

HK – Hong Kong, China, according to WIPO ST.3 standard

GI/AO – geographical indications/appellations of origin

GPI – General Police Inspectorate

IIPCIC – International IP Crime Investigators College

NIJ – National Institute of Justice

INTERPOL – International Criminal Police Organization

IPC3 – Intellectual Property Crime Coordinated Coalition

SISNOPCP – State Inspectorate for Supervision of Non-Food Products and Consumer Protection

MIA – Ministry of Internal Affairs of the Republic of Moldova

MD – Republic of Moldova, according to the WIPO ST.3 standard

OMC – Organizația Mondială a Comerțului

OMPI – Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale

OPI – obiecte de proprietate intelectuală

ORDA – Oficiul Român pentru Drepturile de Autor

ORDPI – Observatorul respectării drepturilor de proprietate intelectuală din Republica Moldova

OSIM – Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci din România

PI – proprietate intelectuală

PV – procese-verbale

RU – Federația Rusă, conform normei ST.3 OMPI

SAKPATENTI – Centrul Național de Proprietate Intelectuală al Georgiei

SV – Serviciul Vamal al Republicii Moldova

TR – Turcia, conform normei ST.3 OMPI

UA – Ucraina, conform normei ST.3 OMPI

UE – Uniunea Europeană

UL – UNDERWRITERS LABORATORIES; este o instituție științifică din domeniul siguranței globale, abilitată să ajute companiile să demonstreze calitatea și siguranța produselor fabricate și a materialelor utilizate, inclusiv prin aplicarea mărcilor de certificare și a standardelor de siguranță

WTO – World Trade Organization

WIPO – World Intellectual Property Organization

IPO – intellectual property objects

ORDA – Romanian Copyright Office

OEIPR – Observatory on Enforcement of Intellectual Property Rights of the Republic of Moldova

OSIM – State Office for Inventions and Trademarks of Romania

IP – intellectual property

RC – records

RU – Russian Federation, according to WIPO ST.3 standard

SAKPATENTI – National Intellectual Property Center of Georgia

CS – Customs Service of the Republic of Moldova

TR – Turkey, according to WIPO ST.3 standard

UA – Ukraine, according to the WIPO ST.3 standard

EU – European Union

UL – UNDERWRITERS LABORATORIES; is a scientific institution in the field of global safety, empowered to help companies to demonstrate quality and safety of manufactured products and used materials, including through the application of certification marks and safety standards

US – Statele Unite ale Americii, conform
normei ST.3 OMPI

UZ – Uzbekistan, conform normei ST.3 OMPI

US – United States of America, according
to WIPO ST.3 standard

UZ – Uzbekistan, according to WIPO ST.3 standard

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.